



DE GEBRAUCHSANWEISUNG
EN INSTRUCTION MANUAL
FR MODE D'EMPLOI
ES INSTRUCCIONES DE USO
PT INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
IT ISTRUZIONI PER L'USO
EL | ΕΛ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
PL INSTRUKCJA OBSŁUGI
CS NÁVOD K POUŽITÍ
NL GEBRUIKSAANWIJZING
DA BRUGSANVISNING
SV BRUKSANVISNING
FI KÄYTTÖOHJE
ZH-CN | 简中 说明书
JA | 日本語 使用説明書
KO | 한국어 사용 설명서

TWIST
uni base

DE GEBRAUCHSANWEISUNG

Diese Gebrauchsanweisung vor Montage und erster Benutzung bitte sorgfältig durchlesen und aufbewahren!

WICHTIG: SICHERHEITSHINWEISE

Um mögliche Schäden zu vermeiden, folgende Hinweise lesen und befolgen:

Lebensgefahr durch Störung von Herzschrittmachern oder Defibrillatoren (ICD) durch statische Magnetfelder! Immer einen ausreichenden Abstand zwischen Produkt und Herzschrittmachern oder Defibrillatoren (ICD) einhalten.

Unfallgefahr durch Montage an ungeeigneten Stellen am Fahrrad! Produkt nicht an solchen Stellen am Fahrrad montieren, welche die Fahrtsicherheit beeinträchtigen können.

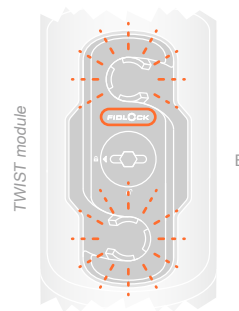
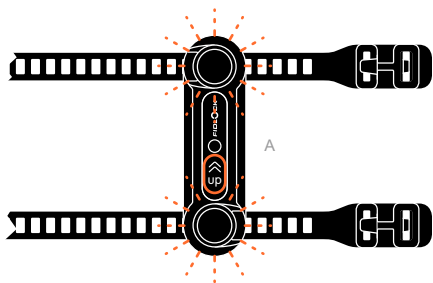
Verletzungsgefahr durch Verwendung bei Extremsportarten! Produkt vollständig von Ihrer Ausrüstung entfernen, bevor Sie Extremsport treiben. Produkt nicht verwenden, während Sie Extremsport treiben.

Stolper- oder Sturzgefahr durch Lösen des verwendeten TWIST module aufgrund von Hindernissen, die das korrekte Einrasten verhindern! Sicherstellen, dass um das Produkt herum genügend Platz vorhanden ist, sodass sich *base* und *connector* korrekt verbinden können. Sicherstellen, dass um das Produkt herum keine Hindernisse vorhanden sind, die ein korrektes Verbinden von *base* und *connector* verhindern können.

Verletzungsgefahr durch aufgetretene Mängel gleich welcher Art am Produkt! Benutzung umgehend einstellen und Fachhändler kontaktieren.

Bestimmungsgemäße Verwendung

TWIST ist ein magnet-mechanisches Haltersystem aus *base* (Abb. A) und *connector* (Abb. B).



Die bestimmungsgemäße Verwendung der *TWIST uni base* ist die Montage und Benutzung an geraden Rohren mit 27mm bis 80mm Durchmesser in Verbindung mit einem *TWIST module*.

Die Benutzung darf ausschließlich mit den dafür vorgesehenen *TWIST*-Originalprodukten erfolgen. Andernfalls kann die mechanische Einrastung nicht erfolgen.

Jede von dieser bestimmungsgemäßen Verwendung abweichende Benutzung gilt als bestimmungswidrig und kann zu Verletzungen, Beschädigungen oder Fehlfunktionen führen.

Wenn Sie unsicher sind, ob die Montage und/oder Benutzung des Produkts zu Funktionsbeeinträchtigungen oder Beschädigungen anderer Gegenstände führen können, wenden Sie sich an deren Hersteller.

TECHNISCHE DATEN

Kompatibilität: gerade Rohre mit einem Durchmesser von 27mm bis 80mm. Nicht kompatibel zum *ABUS ML-BordoMount*.

Maximale Belastung: 1000g

Temperaturbeständigkeit: max. ca. 40°C

Material *base*: PAGF, Neodym

Material Bänder: Elastomer

Hergestellt in China

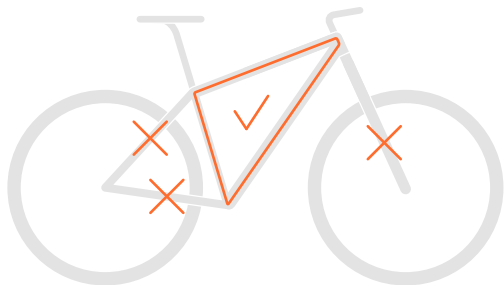
MONTAGE

Bei Unsicherheiten hinsichtlich der Montage Fachhändler um Rat bitten!

⚠ VORSICHT Stolper- oder Sturzgefahr durch Lösen des verwendeten TWIST module aufgrund von Hindernissen, die das korrekte Einrasten verhindern! Sicherstellen, dass um das Produkt herum genügend Platz vorhanden ist, sodass sich *base* und *connector* korrekt verbinden können. Sicherstellen, dass um das Produkt herum keine Hindernisse vorhanden sind, die ein korrektes Verbinden von *base* und *connector* verhindern können.

Hinweis: Einer der Anwendungsbereiche dieses Produkts ist die Montage und Benutzung an Fahrrädern ohne herstellerseitig vorgesehene Gewindebuchsen. Dabei darf die Montage im Bereich gerader Hauptrah-

menrohre erfolgen. Berücksichtigen Sie stets die Angaben Ihres Fahrradherstellers, insbesondere bei Carbon-Rahmen. Ggf. kann eine eigenmächtige Montage von Zubehörteilen die Garantieleistung des Fahrradherstellers beeinflussen!

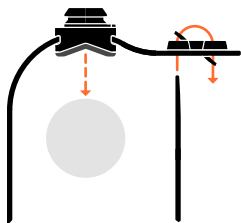


⚠️ WARNUNG Unfallgefahr durch Montage an ungeeigneten Stellen am Fahrrad! Produkt nicht an solchen Stellen am Fahrrad montieren, welche die Fahrsicherheit beeinträchtigen können. Produkt nur innerhalb der laut Abbildung zulässigen Bereiche am Fahrrad montieren. Sicherstellen, dass keine Leuchten oder lichttechnischen Einrichtungen am Fahrrad vom Produkt oder dem verwendeten *TWIST module* verdeckt werden können.

1. Die elastischen Bänder durch die Öffnungen in der *base* führen.
2. Die elastischen Bänder um das Rohr führen, an dem das Produkt befestigt werden soll. Das FIDLOCK-Logo muss dabei so ausgerichtet sein wie abgebildet.



3. Die spitzen Enden der elastischen Bänder durch die Öffnungen am Verschluss führen und festziehen.



4. Sicherstellen, dass das Produkt fest sitzt und sich nicht verdrehen oder verrutschen kann.

BENUTZUNG MIT EINEM TWIST MODULE

Vor der Benutzung von Produkt und Zubehör mit deren Handhabung vertraut machen und auf einwandfreie Funktion überprüfen. Sicherstellen, dass die Montage ordnungsgemäß erfolgt ist.

1. Vor jeder Benutzung sicherstellen, dass das Produkt frei von Verschmutzungen ist. Produkt bei Verschmutzungen von Hand mit klarem Wasser reinigen.
2. Anweisungen im Abschnitt „Benutzung“ in der Gebrauchsanweisung des verwendeten *TWIST module* befolgen.

REINIGUNG

ACHTUNG **Sachschäden durch Reinigen in der Spülmaschine oder Waschmaschine!** Produkt nicht in der Spülmaschine oder Waschmaschine reinigen.

Produkt von Hand mit klarem Wasser reinigen.

AUFBEWAHRUNG

ACHTUNG **Sachschäden durch extreme Hitze!** Produkt nicht Temperaturen über ca. 40°C aussetzen.

Produkt an einem trockenen Ort aufbewahren.

ENTSORGUNG

Produkt kann im Hausmüll entsorgt werden. Die geltenden Umweltvorschriften in Ihrem Land hinsichtlich der Entsorgung beachten.

HAFTUNG

Wir haben alle Anstrengungen unternommen, um die Gebrauchsanweisung richtig, vollständig und so exakt wie möglich zu gestalten. Abweichungen können nicht vollständig ausgeschlossen werden, sodass für Fehler in der zur Verfügung gestellten Gebrauchsanweisung keine Haftung übernommen werden kann.

Für Schäden, die durch die Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung oder die nicht bestimmungsgemäße Verwendung entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

Wird das Produkt zweckentfremdet, unsachgemäß verwendet oder eigenmächtig repariert, wird keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen.

IMPRESSUM

Die *TWIST*-Technologie ist durch ein(e) oder mehrere Patent(e)/Patentanmeldung(en) von FIDLOCK rechtlich geschützt. Weitere Informationen zum Patentschutz der *TWIST*-Produktreihe erhalten Sie auf:

www.fid-ip.com

Für nähere Informationen besuchen Sie unsere Website:

www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Deutschland, AG Hannover, HRB 204281, E-Mail: info-bike@fidlock.com

EN INSTRUCTION MANUAL

Please read these instructions carefully before assembly and first use and keep them!

IMPORTANT: SAFETY INFORMATION

To avoid possible damage, read and follow the instructions below:

Danger to life due to interference with pacemakers or defibrillators (ICDs) by static magnetic fields! Always keep a sufficient distance between the product and pacemakers or defibrillators (ICDs).

Risk of accident due to fitting at unsuitable places on the bike! Do not fit the product at places on the bike that could impair riding safety.

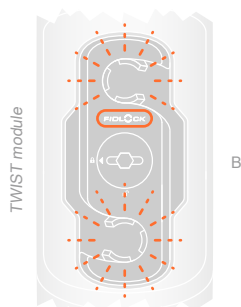
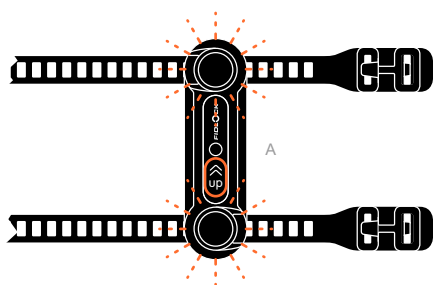
Risk of injury from use in extreme sports! Remove the product completely from your equipment before engaging in extreme sports. Do not use the product while doing extreme sports.

Risk of tripping or falling due to loosening of the *TWIST module* used due to obstacles that prevent it from locking into place correctly! Make sure that there is sufficient space around the product so that the *base* and *connector* can join correctly. Make sure that there are no obstacles around the product that could prevent the *base* and *connector* from joining correctly.

Risk of injury due to defects of any kind that have occurred in the product! Immediately discontinue use and contact specialist dealer.

Intended use

TWIST is a magnetic-mechanical holder system consisting of *base* (fig. A) und *connector* (fig. B).



The *TWIST uni base* is intended for fitting and use on straight tubes with a diameter of 27mm to 80mm in conjunction with a *TWIST module*.

Use only with the *TWIST* original products intended for this purpose. Otherwise, this will prevent mechanical engagement.

Any use that deviates from this intended use is considered improper and can lead to injuries, damage or malfunctions.

If you are unsure whether the installation and/or use of the product could lead to functional impairments or damage to other objects, please contact their manufacturer.

TECHNICAL DATA

Compatibility: straight tubes with a diameter of 27mm to 80mm (1.1" to 3.1"). Not compatible with the *ABUS ML-BordoMount*.

Maximum load: 1000g (2.2lbs)

Temperature resistance: max. approx. 40°C (104°F)

base material: PAGF, neodymium

Strap material: Elastomer

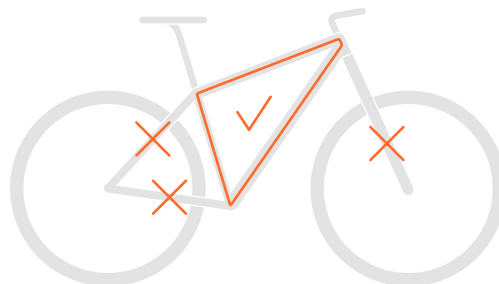
Manufactured in China

ASSEMBLY

Ask your retailer for advice if you are unsure about the assembly!

⚠ CAUTION Risk of tripping or falling due to loosening of the *TWIST module* used due to obstacles that prevent it from locking into place correctly! Make sure that there is sufficient space around the product so that the *base* and *connector* can join correctly. Make sure that there are no obstacles around the product that could prevent the *base* and *connector* from joining correctly.

Note: One of the areas of application for this product involves fitting and use on bikes without threaded bushes provided by the manufacturer. The product may be fitted in the area of straight main frame tubes. Always follow the instructions of your bike manufacturer, especially for carbon frames. Unauthorised fitting of accessories may affect the bike manufacturer's warranty!

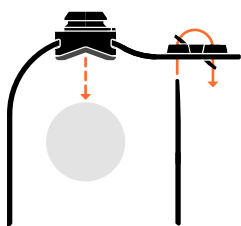


⚠ WARNING Risk of accident due to fitting at unsuitable places on the bike! Do not fit the product at places on the bike that could impair riding safety. Only fit the product to the bike within the permitted areas shown in the illustration. Make sure that no lights or lighting equipment on the bike can be covered by the product or the *TWIST* module.

1. Guide the elastic straps through the openings in the *base*.
2. Guide the elastic straps around the tube to which the product is to be attached. The FIDLOCK logo must be aligned as shown.



3. Guide the pointed ends of the elasticated straps through the openings on the fastener and tighten.



4. Ensure that the product is firmly seated and cannot twist or slip.

USE WITH A *TWIST* MODULE

Before use, familiarise yourself with how to handle the product and accessories and check that they function properly. Make sure that the assembly has been carried out properly.

1. Before each use, ensure that the product is free of dirt. If the product is dirty, clean it by hand with clear water.
2. Follow the instructions in the "Use" section in the instructions for use of the *TWIST* module.

CLEANING

NOTICE Material damage caused by cleaning in the dishwasher or washing machine! Do not clean the product in the dishwasher or washing machine.

Clean the product by hand with clean water.

STORAGE

NOTICE Material damage due to extreme heat! Do not expose the product to temperatures above approx. 40°C (104°F).

Store the product in a dry place.

DISPOSAL

The product can be disposed of in household waste. Please observe the applicable environmental regulations in your country regarding disposal.

LIABILITY

We have gone to great lengths to ensure that the instructions for use are correct, complete and as accurate as possible. However, deviations cannot be entirely ruled out, and no liability can be accepted for errors in the instructions for use provided.

We accept no liability for damage caused by failure to observe the instructions for use or by improper use.

If the product is used improperly or for another purpose or is repaired by the user, no liability is accepted for any damages.

LEGAL INFORMATION

The *TWIST* technology is legally protected by one or more patent(s)/patent application(s) from FIDLOCK. For more information on the patent protection of the *TWIST* product range, please visit:

www.fid-ip.com

See our website for more information:

www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hanover, Germany, Hanover Local Court, HRB 204281, Email: info-bike@fidlock.com

FR MODE D'EMPLOI

Lire attentivement cette notice d'utilisation avant le montage et la première utilisation et la conserver !

IMPORTANT : CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Afin d'éviter d'éventuels dommages, lire et respecter les consignes suivantes :

Risque mortel lié à la perturbation des stimulateurs cardiaques ou des défibrillateurs (DAI) par des champs magnétiques statiques ! Toujours respecter une distance suffisante entre le produit et des stimulateurs cardiaques ou défibrillateurs (DAI).

Risque d'accident lié au montage à des emplacements inadaptés sur le vélo ! Ne pas monter le produit à des endroits sur le vélo pouvant compromettre la sécurité de la conduite.

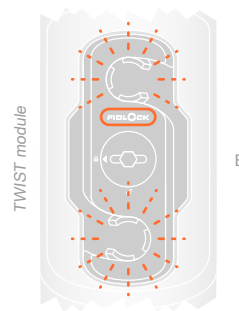
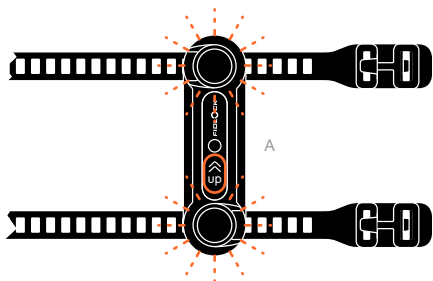
Risque de blessures lié à l'utilisation lors de la pratique de sports extrêmes ! Retirer entièrement le produit de votre équipement avant de pratiquer un sport extrême. Ne pas utiliser le produit lorsque vous pratiquez un sport extrême.

Risque de trébuchement ou de chute lié au détachement du TWIST module utilisé en raison d'obstacles qui empêchent l'enclenchement correct ! S'assurer qu'il y a suffisamment de place autour du produit, de sorte que la *base* et le *connector* puissent se connecter correctement. Veiller à ce qu'il n'y ait pas d'obstacles autour du produit qui pourraient empêcher une liaison correcte entre la *base* et le *connector*.

Risque de blessures lié à l'apparition de défauts de quelque nature que ce soit sur le produit ! Cesser immédiatement l'utilisation et contacter un revendeur spécialisé.

Utilisation conforme à l'usage prévu

TWIST est un système de retenue magnétique mécanique composé de la *base* (fig. A) et du *connector* (fig. B).



L'utilisation conforme de la *TWIST uni base* est le montage et l'utilisation sur des tubes droits d'un diamètre entre 27mm et 80mm en association avec un *TWIST module*.

L'utilisation se fait exclusivement en association avec les produits originaux *TWIST* prévus à cet effet. Dans le cas contraire, l'enclenchement mécanique ne peut s'effectuer.

Toute utilisation contraire à cette utilisation conforme est considérée comme non conforme et peut provoquer des blessures, des détériorations ou des dysfonctionnements.

Si vous n'êtes pas sûr(e) que le montage et/ou l'utilisation du produit ne risque pas de nuire au fonctionnement ou d'endommager d'autres objets, contactez leur fabricant.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Compatibilité : tubes droits d'un diamètre entre 27mm et 80mm. Non compatible avec *ABUS ML-BordoMount*.

Charge maximale : 1000g

Résistance thermique : env. 40°C max.

Matériau de la *base* : PAGF, néodyme

Matériau des sangles : élastomère

Fabriqué en Chine

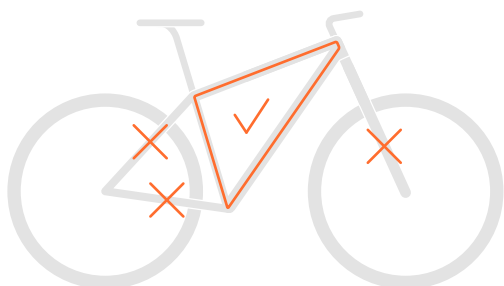
MONTAGE

En cas de doutes concernant le montage, s'adresser à un revendeur spécialisé pour obtenir des conseils !

⚠ ATTENTION Risque de trébuchement ou de chute lié au détachement du TWIST module utilisé en raison d'obstacles qui empêchent l'enclenchement correct ! S'assurer qu'il y a suffisamment de place autour du produit, de sorte que la *base* et le *connector* puissent se connecter correctement. Veiller à ce qu'il n'y ait pas d'obstacles autour du produit qui pourraient empêcher une liaison correcte entre la *base* et le *connector*.

Remarque : L'un des domaines d'utilisation de ce produit est le montage et l'utilisation sur des vélos non dotés de douilles filetées prévues par le fabricant. Dans ce cas, le montage doit se faire dans la zone des tubes droits du cadre principal. Tenez toujours compte des indications du fabricant de votre vélo, notamment dans le cas de cadres en carbone. Un montage arbi-

traire d'accessoires peut éventuellement compromettre la garantie du fabricant du vélo !

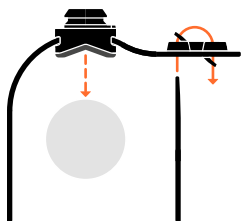


⚠ AVERTISSEMENT Risque d'accident lié au montage sur des emplacements inadaptés sur le vélo ! Ne pas monter le produit à des endroits sur le vélo pouvant compromettre la sécurité de la conduite. Monter le produit sur le vélo uniquement sur les zones autorisées, selon la figure. Vérifier qu'aucune lampe ni aucun dispositif d'éclairage sur le vélo ne puisse être recouvert(e) par le produit ou le *TWIST module* utilisé.

1. Passer les sangles élastiques au travers des ouvertures situées dans la *base*.
2. Passer les sangles élastiques autour du tube sur lequel le produit doit être fixé. Le logo FIDLOCK doit alors être orienté selon l'illustration.



3. Passer les extrémités pointues des sangles élastiques au travers des ouvertures situées sur la fermeture et serrer.



4. S'assurer que le produit est solidement fixé et ne peut pas tourner ou glisser.

UTILISATION AVEC UN *TWIST MODULE*

Avant l'utilisation, se familiariser avec le maniement du produit et des accessoires et vérifier leur parfait fonctionnement. S'assurer que le montage est effectué correctement.

1. Avant chaque utilisation, vérifiez que le produit n'est pas sale. Si le produit est sale, nettoyez-le à la main en utilisant de l'eau claire.

2. Suivre les instructions à la section « Utilisation » du mode d'emploi du *TWIST module* utilisé.

NETTOYAGE

AVIS Dégâts matériels liés au nettoyage au lave-vaisselle ou au lave-linge ! Ne pas nettoyer le produit au lave-vaisselle ou au lave-linge.

Nettoyer le produit à la main avec de l'eau claire.

RANGEMENT

AVIS Dégâts matériels liés à une chaleur extrême ! Ne pas exposer le produit à des températures supérieures à 40°C environ.

Ranger le produit dans un endroit sec.

MISE AU REBUT

Le produit peut être jeté avec les déchets ménagers. Respecter la législation environnementale applicable dans votre pays relative à la mise au rebut.

RESPONSABILITÉ

Nous avons déployé tous nos efforts pour concevoir une notice d'utilisation correcte, complète et aussi exacte que possible. Des différences ne peuvent être totalement exclues, de sorte qu'aucune responsabilité ne peut être assumée pour les erreurs présentes dans la notice d'utilisation mise à disposition.

Nous n'assumons aucune responsabilité pour les dommages résultant du non-respect de la notice d'utilisation ou de l'utilisation non conforme.

Si le produit est utilisé autrement, incorrectement, ou réparé de manière non concertée, aucune responsabilité ne peut être assumée pour d'éventuels dommages.

MENTION LÉGALE

La technologie *TWIST* est protégée légalement par un ou plusieurs brevets/dépôts de demandes de brevets de FIDLOCK. Vous trouverez de plus amples informations sur la protection par brevet de la gamme de produits *TWIST* sur :

www.fid-ip.com

Pour plus d'informations, visitez notre site Internet :

www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Strasse 39, 30659 Hanovre, Allemagne, tribunal de district de Hanovre, HRB 204281, e-mail : info-bike@fidlock.com

ES INSTRUCCIONES DE USO

Lea detenidamente estas instrucciones de uso antes de montaje y utilizar el producto por primera vez y consérvelas.

IMPORTANTE: INDICACIONES DE SEGURIDAD

Para evitar posibles daños, lea y siga las indicaciones siguientes:

Peligro de muerte por interferencias con marcapasos o desfibriladores (DAI) a causa de campos magnéticos estáticos. Mantenga siempre una distancia suficiente entre el producto y marcapasos o desfibriladores (DAI).

Riesgo de accidentes si se monta en lugares de la bicicleta que no son adecuados. No monte el producto en lugares de la bicicleta que puedan comprometer la seguridad del trayecto.

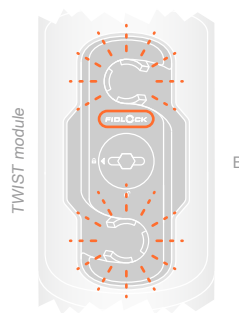
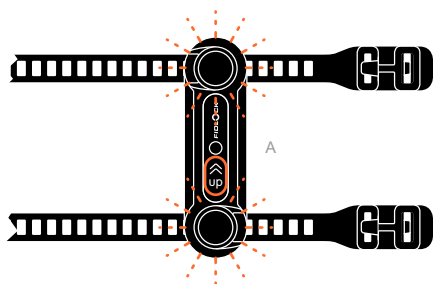
Riesgo de lesión por uso en deportes extremos. Retire el producto del equipo completamente antes de practicar deportes extremos. No use el producto para practicar deportes extremos.

Riesgo de tropiezos o caídas por desprendimiento del TWIST module utilizado si hay obstrucciones que impiden el correcto encaje. Asegúrese de que el producto tenga suficiente espacio a su alrededor para que la *base* y el *connector* puedan unirse correctamente. Asegúrese de que no haya obstrucciones alrededor del producto que impidan la correcta unión entre la *base* y el *connector*.

Riesgo de lesión si se produce cualquier tipo de defecto en el producto. Deje de usarlo inmediatamente y póngase en contacto con su distribuidor especializado.

Uso previsto

TWIST es un sistema de sujeción magnético y mecánico formado por la *base* (fig. A) y el *connector* (fig. B).



La *TWIST uni base* está prevista para montarse y usarse en tubos rectos con un diámetro de entre 27mm y 80mm junto con un *TWIST module*.

Debe usarse solo en combinación con los productos *TWIST* originales previstos para ello. De lo contrario, no se realizaría el acople mecánico.

Cualquier uso diferente se considera contrario al uso previsto y pueden producirse lesiones, daños o errores de funcionamiento.

Si no está seguro de si el montaje o el uso del producto pueden provocar problemas de funcionamiento o daños a otros objetos, contacte con el fabricante.

DATOS TÉCNICOS

Compatibilidad: tubos rectos con un diámetro de entre 27mm y 80mm. No es compatible con *ABUS ML-BordoMount*.

Carga máxima: 1000g

Resistencia a la temperatura: máx. 40°C aprox.

Material de la *base*: PAGF, neodimio

Material de las cintas: elastómero

Fabricado en China

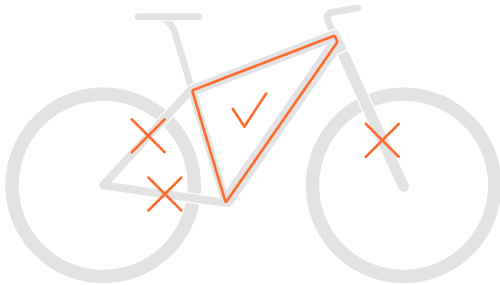
MONTAJE

Si tiene dudas con respecto al montaje, consulte a su distribuidor especializado.

⚠ PRECAUCIÓN Riesgo de tropiezos o caídas por desprendimiento del TWIST module utilizado si hay obstrucciones que impiden el correcto encaje. Asegúrese de que el producto tenga suficiente espacio a su alrededor para que la *base* y el *connector* puedan unirse correctamente. Asegúrese de que no haya obstrucciones alrededor del producto que impidan la correcta unión entre la *base* y el *connector*.

Nota: Uno de los ámbitos de aplicación de este producto es su montaje y uso en bicicletas que no tienen casquillos roscados previstos por el fabricante. En dichos casos, el montaje debe realizarse en la zona de los tubos rectos del cuadro principal. Respete siempre las indicaciones del fabricante de la bicicleta, especial-

mente en los cuadros de carbono. En algunos casos, montar accesorios por su cuenta puede afectar la garantía del fabricante de la bicicleta.

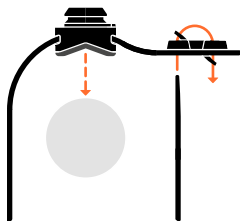


⚠ ADVERTENCIA Peligro de accidente si se monta en lugares de la bicicleta que no son adecuados. No monte el producto en lugares de la bicicleta que puedan comprometer la seguridad del trayecto. Monte el producto únicamente en las zonas permitidas de la bicicleta según la figura. Asegúrese de que ninguna de las luces o equipo de iluminación de la bicicleta o del *TWIST module* utilizado puedan resultar obstaculizados.

1. Introduzca las cintas elásticas por las aberturas de la base.
2. Con las cintas elásticas, rodee el tubo al que desea fijar el producto. El logotipo FIDLOCK debe colocarse como se ilustra en la figura.



3. Pase los extremos puntiagudos de las cintas elásticas por las aberturas del cierre y apriételas.



4. Asegúrese de que el producto esté bien sujeto y no pueda girarse ni resbalar.

USO CON UN TWIST MODULE

Antes del uso, familiarícese con el manejo del producto y los accesorios y compruebe que funcionen correctamente. Asegúrese de que el montaje se haya realizado correctamente.

1. Antes de cada uso, compruebe que el producto no presente suciedad. Si está sucio, límpiolo a mano con agua limpia.
2. Siga las instrucciones de uso del *TWIST module* utilizado.

LIMPIEZA

ATENCIÓN Daños materiales si se limpia en el lavavajillas o la lavadora. No limpie el producto en el lavavajillas ni en la lavadora.

Limpie a mano el producto con agua limpia.

CONSERVACIÓN

ATENCIÓN Daños materiales en caso de calor extremo. No exponga el producto a temperaturas superiores a 40°C.

Guarde el producto en un lugar seco.

DESECHO

El producto puede desecharse con la basura doméstica. Tenga en cuenta las disposiciones medioambientales sobre desecho aplicables en su país.

RESPONSABILIDAD

Hemos puesto el máximo esmero en proporcionar unas instrucciones de uso lo más correctas, completas y exactas posible. No obstante, no pueden descartarse errores, por lo que no asumiremos responsabilidad alguna por los fallos que puedan contener las instrucciones de uso proporcionadas.

Tampoco asumiremos responsabilidad alguna por los daños derivados del incumplimiento de lo dispuesto en las instrucciones de uso o de un uso que no se corresponda al uso previsto.

Si se utiliza el producto para otros fines o de forma incorrecta, o si el usuario realiza las reparaciones por sí mismo, no asumiremos responsabilidad alguna por los daños derivados.

AVISO LEGAL

La tecnología *TWIST* está legalmente protegida por una o varias patentes o solicitudes de patente de FIDLOCK. Encontrará más información acerca de la protección de patentes de la serie de productos *TWIST* en:

www.fid-ip.com

Para obtener información adicional, consulte nuestro sitio web:

www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Alemania, AG Hannover, HRB 204281, Correo electrónico: info-bike@fidlock.com

PT INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

A presente instrução de utilização deve ser lida atentamente e conservada antes da montagem e da primeira utilização!

IMPORTANTE: INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Para evitar possíveis danos, leia e cumpra as seguintes indicações:

Perigo de vida devido a interferência com estimuladores cardíacos ou desfibrilhadores (CDI) devido a campos magnéticos estáticos! Manter sempre uma distância adequada entre o produto e estimuladores cardíacos ou desfibrilhadores (CDI).

Perigo de acidente devido a montagem na bicicleta em posições inadequadas! O produto não pode ser montado na bicicleta em posições que possam interferir com a segurança de andamento.

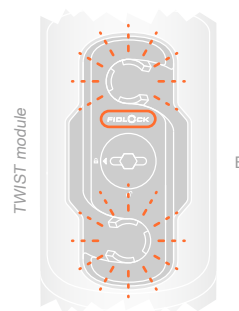
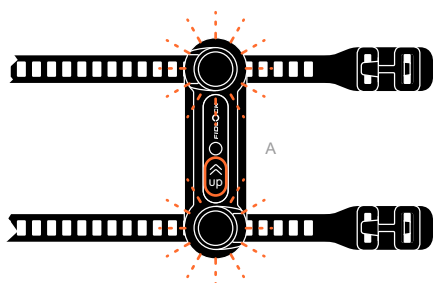
Perigo de ferimento devido a utilização em desportos radicais! Retire o produto do seu equipamento, antes de praticar desportos radicais. Não utilizar o produto durante a prática de desportos radicais.

Perigo de tropeçamento e de queda devido ao soltar do *TWIST module* devido a obstáculos, que impedem o engate correto! Garantir que o produto dispõe de espaço suficiente em redor, de modo a poder unir corretamente a *base* e o *connector*. Garantir que não existem obstáculos em redor do produto que possam impedir a união correta da *base* com o *connector*.

Perigo de ferimentos devido à ocorrência de defeitos de qualquer tipo no produto! Suspende imediatamente a sua utilização e contactar um revendedor especializado.

Utilização prevista

O *TWIST* é um sistema de suporte mecânico e magnético composto por *base* (fig. A) e *connector* (fig. B).



A utilização prevista da *TWIST uni base* consiste na montagem e utilização de tubos retos com 27mm a 80mm de diâmetro em combinação com um *TWIST module*.

A utilização deve fazer-se exclusivamente com os produtos originais *TWIST* previstos para o efeito. Caso contrário, o encaixe mecânico não é possível.

Toda e qualquer utilização diferente desta utilização correta é considerada abusiva e pode provocar ferimentos, danos ou falhas de funcionamento.

Se tiver dúvidas sobre se a montagem e/ou a utilização do produto podem causar limitações funcionais ou danos noutros objetos, contacte o respetivo fabricante.

DADOS TÉCNICOS

Compatibilidade: tubos retos com um diâmetro de 27mm a 80mm. Não é compatível com o *ABUS ML-BordoMount*.

Carga máxima: 1000g

Resistência a temperatura: máx. aprox. 40°C

Material da *base*: PAGF, neodímio

Material das precintas: Elastómero

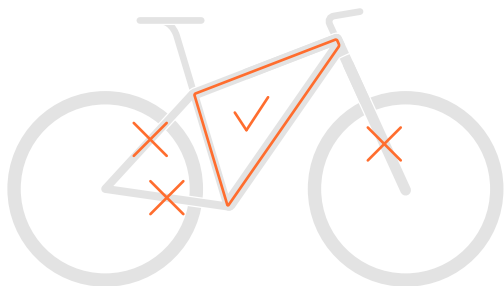
Fabricado na China

MONTAGEM

Em caso de dúvidas relativamente a montagem revendedores especializados, solicite aconselhamento.

⚠ CUIDADO Perigo de tropeçamento e de queda devido ao soltar do *TWIST module* devido a obstáculos, que impedem o engate correto! Garantir que o produto dispõe de espaço suficiente em redor, de modo a poder unir corretamente a *base* e o *connector*. Garantir que não existem obstáculos em redor do produto que possam impedir a união correta da *base* com o *connector*.

Nota: Uma das áreas de aplicação deste produto é a montagem e utilização em bicicletas sem as inserções roscadas previstas pelo fabricante. A montagem pode ser feita em tubos retos do quadro principal. Tenha sempre em consideração as indicações do fabricante da bicicleta, sobretudo em quadros de carbono. A montagem de acessórios por livre iniciativa pode interferir com a garantia do fabricante de bicicletas!

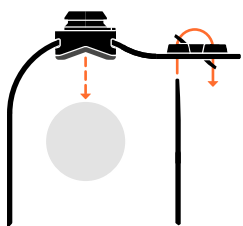


⚠ AVISO Perigo de acidente devido a montagem na bicicleta em posições inadequadas! O produto não pode ser montado na bicicleta em posições que possam interferir com a segurança de andamento. Montar o produto apenas nas zonas permitidas, conforme ilustrado, da sua bicicleta. Garantir que o produto não encobre o farol ou qualquer equipamento de luz da bicicleta ou *TWIST module* utilizado.

1. Passar as precintas elásticas através das aberturas da *base*.
2. Colocar as precintas elásticas em redor do tubo onde será afixado o produto. O logotipo FIDLOCK deve estar posicionado como representado em.



3. Passar as extremidades das precintas elásticas pelas aberturas do fecho e reapertar.



4. Garantir que o produto está bem assente e não pode ser rodado nem se desloca da posição.

UTILIZAÇÃO COM UM *TWIST MODULE*

Antes da utilização, familiarize-se com o manuseamento do produto e respetivo acessório e verifique o seu correto funcionamento. Certifique-se de que a montagem foi feita adequadamente.

1. Antes de cada utilização, garantir que o produto está isento de sujidades. Caso apresente sujidade, limpar o produto manualmente, com água limpa.
2. Seguir as instruções na secção "Utilização" do manual de instruções do *TWIST module* utilizado.

LIMPEZA

ATENÇÃO Danos materiais devido a limpeza na máquina de lavar loiça ou roupa. Não lavar o produto na máquina de lavar loiça ou roupa.

Limpar o produto manualmente, com água limpa.

CONSERVAÇÃO

ATENÇÃO Danos materiais devido a calor extremo! Não expor o produto a temperaturas superiores a aprox. 40°C.

Armazene o produto em local seco.

ELIMINAÇÃO

O produto pode ser eliminado no lixo doméstico. Observe os regulamentos ambientais aplicáveis no seu país relativos à reciclagem.

RESPONSABILIDADE

Desenvolvemos todos os esforços necessários para garantir que as instruções de utilização estão corretas, completas e tão exatas quanto possível. As divergências não podem ser completamente excluídas, não sendo possível assumir, assim, a responsabilidade sobre erros existentes nas instruções de utilização disponibilizadas.

Não nos responsabilizamos por danos causados por incumprimento das instruções de utilização ou por utilização incorreta.

Não nos responsabilizamos por eventuais danos causados por utilização indevida ou reparação pelo utilizador.

FICHA TÉCNICA

A tecnologia *TWIST* está protegida legalmente por uma ou várias patentes/um ou vários registos de patente da FIDLOCK. Mais informações relativas à proteção de patente da série de produtos *TWIST* podem ser consultadas em:

www.fid-ip.com

Para mais informações, consulte a nossa página web:

www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Alemanha, AG Hannover, HRB 204281, E-mail: info-bike@fidlock.com

IT ISTRUZIONI PER L'USO

Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso montaggio prima di usare il prodotto per la prima volta e conservarle!

IMPORTANTE: AVVERTENZE DI SICUREZZA

Per evitare possibili danni, leggere e seguire le seguenti indicazioni:

Pericolo di morte a causa di interferenze di pacemaker o defibrillatori (ICD) causate da campi magnetici statici! Mantenere sempre una distanza sufficiente tra il prodotto e pacemaker o defibrillatori (ICD).

Pericolo di incidenti a causa del montaggio in punti inadeguati della bicicletta! Non montare il prodotto in punti della bicicletta che possano pregiudicare la sicurezza.

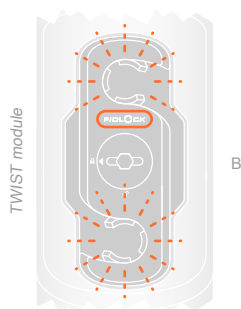
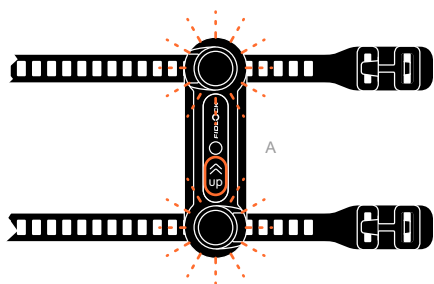
Pericolo di lesioni dovuto all'uso negli sport estremi! Rimuovere completamente il prodotto dall'attrezzatura prima di praticare uno sport estremo. Non utilizzare il prodotto durante uno sport estremo.

Pericolo di inciampo o caduta dovuto al distacco del TWIST module utilizzato a causa di ostacoli che impediscono l'innesto corretto. Assicurarsi che intorno al prodotto vi sia spazio sufficiente, in modo da poter unire correttamente *base* e *connector*. Assicurarsi che intorno al prodotto non vi siano ostacoli che impediscano il corretto collegamento di *base* e *connector*.

Pericolo di lesioni dovuto a difetti di qualsiasi genere riscontrati sul prodotto! Interrompere immediatamente l'uso e mettersi in contatto con un rivenditore specializzato.

Uso previsto

TWIST è un sistema di supporto magneto-meccanico costituito da *base* (fig. A) e *connector* (fig. B).



L'uso corretto della TWIST uni base prevede che essa sia montata e utilizzata sui tubi dritti con un diametro compreso tra 27mm e 80mm, in combinazione con un TWIST module.

L'uso deve avvenire esclusivamente in combinazione con i prodotti originali TWIST previsti. In caso contrario il bloccaggio meccanico non può avvenire.

Ogni uso diverso da quello previsto è considerato non conforme e può causare lesioni, danneggiamenti o malfunzionamenti.

In caso di dubbi sul fatto che l'installazione e/o l'uso del prodotto possano comportare limitazioni funzionali o danni ad altri oggetti, contattare il produttore.

DATI TECNICI

Compatibilità: tubi dritti con un diametro compreso tra 27mm e 80mm. Non compatibile con ABUS ML-BordoMount.

Carico massimo: 1000g

Resistenza approssimativa alla temperatura: max. 40°C

Materiale *base*: PAGF, neodimio

Materiale fascette: elastomero

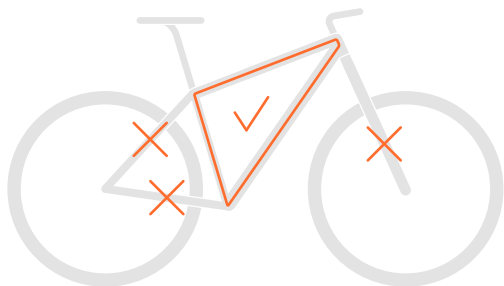
Prodotto in Cina

MONTAGGIO

In caso di dubbi sul montaggio, chiedere consiglio al proprio rivenditore specializzato!

⚠ ATTENZIONE Pericolo di inciampo o caduta dovuto al distacco del TWIST module utilizzato a causa di ostacoli che impediscono l'innesto corretto. Assicurarsi che intorno al prodotto vi sia spazio sufficiente, in modo da poter unire correttamente *base* e *connector*. Assicurarsi che intorno al prodotto non vi siano ostacoli che impediscano il corretto collegamento di *base* e *connector*.

Avvertenza: Uno dei campi di applicazione di questo prodotto è il montaggio e l'uso su biciclette per le quali il produttore non ha previsto boccole filettate. D'altra parte il montaggio può avvenire nella zona dei tubi principali del telaio. Rispettare sempre le indicazioni del produttore della bicicletta, in particolare in caso di telai di carbonio. Un eventuale montaggio arbitrario di accessori potrebbe influire sulla garanzia prestata dal produttore della bicicletta!

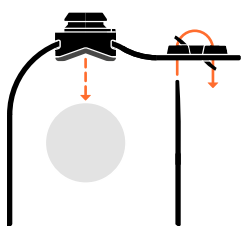


⚠ AVVERTIMENTO Pericolo di incidenti a causa del montaggio in punti inadeguati della bicicletta! Non montare il prodotto in punti della bicicletta che possano pregiudicare la sicurezza. Montare il prodotto solo nelle zone della bicicletta permesse secondo la figura. Assicurarsi di non coprire le luci o i dispositivi di illuminazione della bicicletta con il prodotto o il *TWIST module* utilizzato.

1. Inserire le fascette elastiche nei fori della *base*.
2. Far passare le fascette elastiche intorno al tubo al quale si intende fissare il prodotto. Il logo FIDLOCK deve essere orientato come si vede nella figura.



3. Far passare le estremità appuntite delle fascette elastiche attraverso i fori della chiusura e serrare.



4. Assicurarsi che il prodotto sia saldo e che non possa girarsi né scivolare.

UTILIZZO CON UN *TWIST MODULE*

Prima dell'uso acquisire dimestichezza con l'utilizzo del prodotto e degli accessori e controllare se funzionano correttamente. Assicurarsi che il montaggio sia stato eseguito correttamente.

1. Prima di ogni utilizzo verificare se il prodotto è privo di impurità. Eliminare le impurità dal prodotto a mano con acqua limpida.
2. Attenersi alle istruzioni riportate alla sezione "Uso" nel manuale d'uso del *TWIST module* utilizzato.

PULIZIA

ATTENZIONE Danni materiali dovuti al lavaggio in lavastoviglie o lavatrice! Non pulire il prodotto in lavastoviglie o in lavatrice.

Pulire il prodotto a mano con acqua limpida.

CONSERVAZIONE

ATTENZIONE Danni materiali dovuti al calore estremo! Non esporre il prodotto a temperature superiori a 40°C circa.

Conservare il prodotto in luogo asciutto.

SMALTIMENTO

Il prodotto può essere smaltito tra i rifiuti domestici. Rispettare le normative ambientali sullo smaltimento valide nel proprio paese.

RESPONSABILITÀ

Abbiamo profuso il massimo impegno per redigere le istruzioni per l'uso nel modo più corretto, completo e preciso possibile. Non si possono escludere completamente divergenze, pertanto non può essere concessa alcuna responsabilità in caso di errore delle istruzioni per l'uso fornite.

Si declina ogni responsabilità per i danni derivanti dall'inservanza delle istruzioni per l'uso o da un uso non previsto.

Se il prodotto viene utilizzato per scopi diversi o in modo non conforme o viene riparato autonomamente, si declina ogni responsabilità per eventuali danni.

NOTE LEGALI

La tecnologia *TWIST* è protetta da uno o più brevetti/domande di brevetto di FIDLOCK. Per ulteriori informazioni sulla tutela brevettuale della serie di prodotti *TWIST* visitare www.fid-ip.com

Per ulteriori informazioni visitare il nostro sito web:

www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Germania, registro delle imprese di Hannover, n. di registro 204281, e-mail: info-bike@fidlock.com

Πριν από την τοποθέτηση με τον τρόπο Τοποθέτηση και τη χρήση για πρώτη φορά, διαβάστε σχολαστικά και φυλάξτε τις παρούσες οδηγίες χρήσης!

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Προς αποφυγή πιθανών ζημιών, διαβάστε και τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

Κίνδυνος θανάτου από βλάβη σε βηματοδότες ή απινιδωτές (ICD) μέσω στατικών μαγνητικών πεδίων! Τηρείτε πάντα επαρκή απόσταση μεταξύ του προϊόντος και βηματοδοτών ή απινιδωτών (ICD).

Κίνδυνος ατυχήματος σε περίπτωση τοποθέτησης σε ακατάλληλα σημεία του ποδηλάτου! Μην τοποθετείτε το προϊόν σε σημεία του ποδηλάτου που θα μπορούσαν να επηρεάσουν αρνητικά την ασφάλεια οδήγησης.

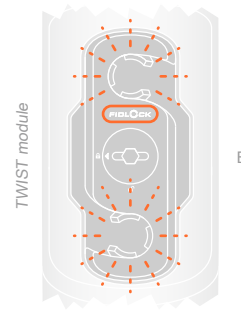
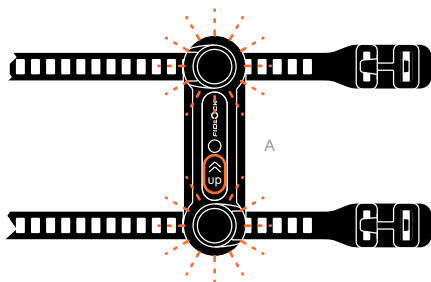
Κίνδυνος τραυματισμού σε περίπτωση χρήσης σε επικίνδυνα αθλήματα! Πριν από την ενασχόληση με επικίνδυνα αθλήματα, απομακρύνετε το προϊόν πλήρως από τον εξοπλισμό. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κατά τη διάρκεια ενασχόλησης με επικίνδυνα αθλήματα.

Κίνδυνος να σκοντάψετε ή πέσετε σε περίπτωση αποσύνδεσης της χρησιμοποιούμενης μονάδας *TWIST module* λόγω εμποδίων που αποτρέπουν τη σωστή ασφάλιση! Διασφαλίζετε ότι υπάρχει αρκετός χώρος γύρω από το προϊόν, ώστε να είναι δυνατή η σωστή σύνδεση της βάσης (*base*) και του συνδετήρα (*connector*). Διασφαλίζετε ότι δεν υπάρχουν εμποδία γύρω από το προϊόν που θα μπορούσαν να αποτρέψουν τη σωστή σύνδεση της βάσης (*base*) και του συνδετήρα (*connector*).

Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού από εμφανιζόμενες ελλείψεις οποιουδήποτε είδους στο προϊόν! Σταματήστε αμέσως τη χρήση και επικοινωνήστε με το ειδικό κατάστημα.

Προβλεπόμενη χρήση

Το *TWIST* είναι ένα μαγνητικό-μηχανικό σύστημα συγκράτησης που αποτελείται από μια βάση (*base*) (εικ. Α) και έναν συνδετήρα (*connector*) (εικ. Β).



Η προβλεπόμενη χρήση της βάσης *TWIST uni base* περιλαμβάνει την τοποθέτηση και τη χρήση σε ίσιους σωλήνες διαμέτρου από 27mm έως 80mm σε συνδυασμό με μια μονάδα *TWIST module*.

Η χρήση επιτρέπεται μόνο με τα προβλεπόμενα γνήσια προϊόντα *TWIST*. Διαφορετικά, δεν είναι δυνατή η μηχανική ασφάλιση.

Κάθε χρήση που αποκλίνει από αυτήν την προβλεπόμενη χρήση θεωρείται μη προβλεπόμενη και μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς, ζημιές ή δυσλειτουργίες.

Εάν θεωρείτε ότι η τοποθέτηση ή/και η χρήση του προϊόντος μπορεί να οδηγήσει σε δυσλειτουργίες ή ζημιές σε άλλα αντικείμενα, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Συμβατότητα: Ίσιοι σωλήνες διαμέτρου από 27mm έως 80mm. Δεν είναι συμβατό με το *ABUS ML-BordoMount*.

Μέγιστο φορτίο: 1000g

Αντοχή σε θερμοκρασίες έως περ. 40°C

Υλικό βάσης (*base*): PAGF, νεοδύμιο

Υλικό ιμάντων: Ελαστομερές

Κατασκευάζεται στην Κίνα

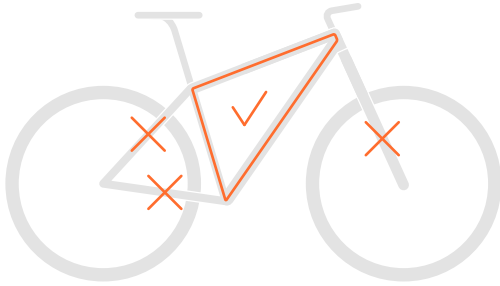
ΤΟΠΟΘΈΤΗΣΗ

Σε περίπτωση αμφιβολιών, απευθυνθείτε σε έναν εξειδικευμένο έμπορο Τοποθέτηση!

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ Κίνδυνος να σκοντάψετε ή πέσετε σε περίπτωση αποσύνδεσης της χρησιμοποιούμενης μονάδας *TWIST module* λόγω εμποδίων που αποτρέπουν τη σωστή ασφάλιση! Διασφαλίζετε ότι υπάρχει αρκετός χώρος γύρω από το προϊόν, ώστε να είναι δυνατή η σωστή σύνδεση της βάσης (*base*) και του συνδετήρα (*connector*). Διασφαλίζετε ότι δεν υπάρχουν εμποδία γύρω από το προϊόν που θα μπορούσαν να αποτρέψουν τη σωστή σύνδεση της βάσης (*base*) και του συνδετήρα (*connector*).

Οδηγία: Ένας από τους τομείς εφαρμογής αυτού του προϊόντος είναι η τοποθέτηση και η χρήση σε ποδήλατα χωρίς εργοστασιακούς σπειρωτούς δακτυλίους. Η τοποθέτηση επιτρέπεται σε ίσιους σωλήνες του πλαισίου. Λαμβάνετε πάντα υπόψη τα

στοιχεία του κατασκευαστή του ποδηλάτου, ιδίως σε σκελετούς από ανθρακονήματα. Η μη εξουσιοδοτημένη τοποθέτηση εξαρτημάτων αξεσουάρ μπορεί να επηρεάσει αρνητικά την εγγύηση του κατασκευαστή του ποδηλάτου!

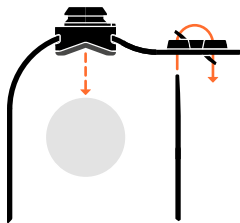


⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Κίνδυνος ατυχήματος σε περίπτωση τοποθέτησης σε ακατάλληλα σημεία του ποδηλάτου! Μην τοποθετείτε το προϊόν σε σημεία του ποδηλάτου που θα μπορούσαν να επηρεάσουν αρνητικά την ασφάλεια οδήγησης. Τοποθετείτε το προϊόν στο ποδήλατο μόνο στα προβλεπόμενα σημεία που φαίνονται στην εικόνα. Διασφαλίζετε ότι το προϊόν ή η μονάδα *TWIST module* που χρησιμοποιείται δεν καλύπτει τυχόν φώτα ή εξοπλισμό φωτισμού στο ποδήλατο.

1. Περάστε τους ελαστικούς ιμάντες μέσα από τα ανοίγματα στη βάση (*base*).
2. Περάστε τους ελαστικούς ιμάντες γύρω από τον σωλήνα στον οποίο επιθυμείτε να στερεωθεί το προϊόν. Το λογότυπο FIDLOCK πρέπει να ευθυγραμμιστεί όπως φαίνεται στην εικόνα.



3. Περάστε τα μυτερά άκρα των ελαστικών ιμάντων μέσα από τα ανοίγματα του μηχανισμού κλεισίματος και συσφίξτε τα.



4. Διασφαλίζετε ότι το προϊόν εφαρμόζει σωστά και ότι δεν είναι δυνατή η περιστροφή ή η ολίσθησή του.

ΧΡΗΣΗ ΜΕ ΜΟΝΑΔΑ *TWIST MODULE*

Πριν από τη χρήση του προϊόντος και των αξεσουάρ, εξοικειωθείτε με τον χειρισμό τους και ελέγξτε εάν λειτουργούν σωστά. Ελέγξτε εάν η τοποθέτηση έχει εκτελεστεί σωστά.

1. Πριν από κάθε χρήση, διασφαλίζετε ότι το προϊόν δεν φέρει ακαθαρσίες. Σε περίπτωση ακαθαρσιών, καθαρίζετε το προϊόν στο χέρι με καθαρό νερό.
2. Ακολουθήστε τις οδηγίες που θα βρείτε στην ενότητα «Χρήση» των οδηγιών χρήσης της χρησιμοποιούμενης μονάδας *TWIST module*.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Κίνδυνος πρόκλησης υλικών ζημιών σε περίπτωση καθαρισμού σε πλυντήριο πιάτων ή σε πλυντήριο ρούχων! Μην καθαρίζετε το προϊόν σε πλυντήριο πιάτων ή σε πλυντήριο ρούχων.

Καθαρίζετε το προϊόν στο χέρι με καθαρό νερό.

ΦΥΛΑΞΗ

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Κίνδυνος πρόκλησης υλικών ζημιών σε περίπτωση εξαιρετικά υψηλών θερμοκρασιών! Μην αφήνετε το προϊόν εκτεθειμένο σε θερμοκρασίες άνω των περ. 40°C.

Φυλάσσετε το προϊόν σε ξηρό μέρος.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Το προϊόν μπορεί να απορριφθεί στα οικιακά απορρίμματα. Τηρείτε τους περιβαλλοντικούς κανονισμούς που ισχύουν στη χώρα σας σχετικά με την απόρριψη.

ΕΥΘΥΝΗ

Έχουμε καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια, ώστε οι οδηγίες χρήσης να είναι σωστές, πλήρεις και όσο το δυνατόν ακριβέστερες. Δεν μπορούν να αποκλειστούν πλήρως τυχόν αποκλίσεις. Συνεπώς, δεν φέρουμε ευθύνη για σφάλματα στις παρεχόμενες οδηγίες χρήσης.

Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από μη τήρηση των οδηγιών χρήσης ή από ακατάλληλη χρήση.

Σε περίπτωση χρήσης για άλλους σκοπούς, μη προβλεπόμενης χρήσης ή επισκευής του προϊόντος χωρίς εξουσιοδότηση, δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για οποιαδήποτε ζημιά.

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΈΚΔΟΣΗΣ

Η τεχνολογία *TWIST* προστατεύεται νομικά από ένα ή περισσότερα διπλώματα ευρεσιτεχνίας/από μία ή περισσότερες αιτήσεις διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας της FIDLOCK. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την προστασία διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας της σειράς προϊόντων *TWIST*, ανατρέξτε στην ακόλουθη διεύθυνση:

www.fid-ip.com



Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε τον ιστότοπό μας:

www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Αννόβερο,
Γερμανία, AG Hannover, HRB 204281, Email:
info-bike@fidlock.com

Niniejszą instrukcję użytkowania należy dokładnie przeczytać przed montaż i pierwszym użyciem i zachować do wykorzystania później!

WAŻNE: WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Aby uniknąć ewentualnych uszkodzeń, należy przeczytać i zastosować się do poniższych wskazówek:

Śmiertelne niebezpieczeństwo wskutek zakłócenia rozruszników serca lub defibrylatorów (ICD) statycznymi polami magnetycznymi! Należy zawsze zachować odpowiednią odległość między produktem a rozrusznikami serca lub defibrylatorami (ICD).

Niebezpieczeństwo wypadku wskutek montażu w nieodpowiednich miejscach na rowerze! Produktu nie wolno montować w miejscach na rowerze, które mogłyby negatywnie wpłynąć na bezpieczeństwo.

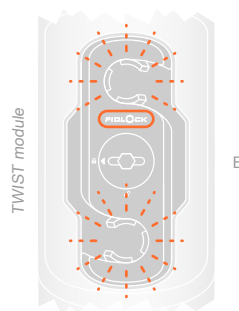
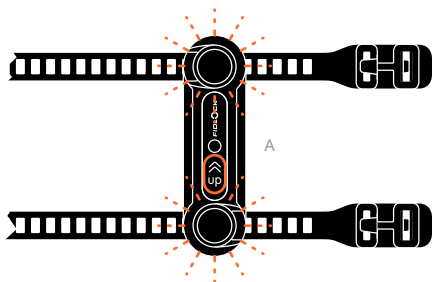
Niebezpieczeństwo obrażeń w przypadku stosowania w sportach ekstremalnych! Przed uprawianiem sportów ekstremalnych należy wyciągnąć cały produkt ze swojego wyposażenia. Nie używać produktu podczas uprawiania sportów ekstremalnych.

Ryzyko potknięcia się lub upadku w wyniku odłączenia się zastosowanego TWIST module podczas jazdy z powodu przeszkód zapobiegających prawidłowemu zatrzaśnięciu się elementu! Upewnić się, że wokół produktu jest odpowiednia ilość miejsca, żeby *base* i *connector* mogły zostać ze sobą prawidłowo połączone. Upewnić się, że wokół produktu nie występują przeszkody, które mogłyby utrudnić prawidłowe połączenie *base* i *connector*.

Niebezpieczeństwo obrażeń wskutek występujących w produkcie różnego rodzaju wad! Natychmiast zaprzestać używania i skontaktować się z wyspecjalizowanym sprzedawcą.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

TWIST to magnetyczno-mechaniczny system uchwytów składający się z elementów *base* (rys. A) i *connector* (rys. B).



Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem *TWIST uni base* to montaż i korzystanie na prostych rurach o średnicy 27mm do 80mm w połączeniu z *TWIST module*.

Zastosowanie powinno odbywać się wyłącznie w połączeniu z przeznaczonymi do tego *TWIST* oryginalnymi produktami. W przeciwnym razie nie zadziała zatrask mechaniczny.

Każde użycie odbiegające od tego zastosowania zgodnego z przeznaczeniem przeznaczenia będzie uważane za niewłaściwe i może prowadzić do obrażeń, uszkodzenia lub wadliwego działania.

W przypadku wątpliwości, czy montaż i/lub użytkowanie produktu może prowadzić do pogorszenia funkcjonalności lub uszkodzenia innych przedmiotów, należy skontaktować się z producentem.

DANE TECHNICZNE

Kompatybilność: proste rury o średnicy od 27mm do 80mm. Produkt nie jest zgodny z elementem *ABUS ML-BordoMount*.

Maksymalne obciążenie: 1000g

Odporność na temperaturę: maks. ok. 40°C

Materiał *base*: PAGF, neodym

Materiał pasków: elastomer

Wyprodukowano w Chinach

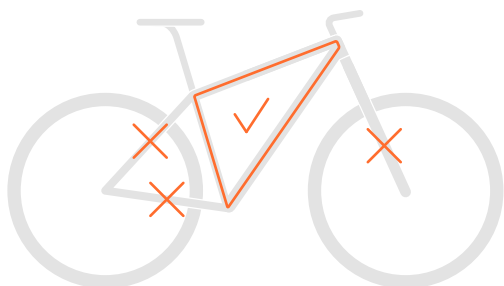
MONTAŻ

W przypadku wątpliwości w odniesieniu do montaż należy zwrócić się o poradę do wyspecjalizowanego sprzedawcy!

⚠ OSTROŻNIE Ryzyko potknięcia się lub upadku w wyniku odłączenia się zastosowanego TWIST module podczas jazdy z powodu przeszkód zapobiegających prawidłowemu zatrzaśnięciu się elementu! Upewnić się, że wokół produktu jest odpowiednia ilość miejsca, żeby *base* i *connector* mogły zostać ze sobą prawidłowo połączone. Upewnić się, że wokół produktu nie występują przeszkody, które mogłyby utrudnić prawidłowe połączenie *base* i *connector*.

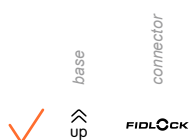
Wskazówka: Jednym z zastosowań tego produktu jest montaż i użytkowanie na rowerach bez przewidzianych przez producenta tulei gwintowanych. Przy tym montaż może odbywać się w obszarze prostych rur ramy.

Należy uwzględnić zawsze informacje podane przez producenta roweru, w szczególności w odniesieniu do ram karbonowych. W przypadku samodzielnego montażu akcesoriów może dojść do naruszenia gwarancji udzielonej przez producenta roweru!

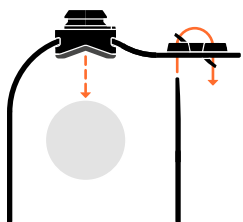


⚠ OSTRZEŻENIE Niebezpieczeństwo wypadku wskutek montażu w nieodpowiednich miejscach na rowerze! Produktu nie wolno montować w miejscach na rowerze, które mogłyby negatywnie wpłynąć na bezpieczeństwo. Produkt może być montowany wyłącznie w obszarach na rowerze wskazanych jako dopuszczalne na rysunku. Zapewnić, aby lampy lub elementy oświetleniowe produktu lub stosowanego *TWIST module* nie mogły zostać zakryte.

1. Elastyczne paski poprowadzić przez otwory w *base*.
2. Elastyczne paski poprowadzić wokół rury, na której ma być zamontowany produkt. Logo FIDLOCK musi być ustawione, tak jak przedstawiono to na ilustracji.



3. Szpiczaste końce elastycznych pasków należy poprowadzić przez otwory w zamku i zaciągnąć.



4. Upewnić się, że produkt jest należycie zamocowany i nie może się przekręcić ani ześlizgnąć.

KORZYSTANIE Z *TWIST MODULE*

Przed użyciem należy zapoznać się z obsługą produktu oraz akcesoriów oraz sprawdzić ich prawidłowe działanie. Upewnić się, że montaż został przeprowadzony prawidłowo.

1. Przed każdym użyciem upewnić się, że produkt jest pozbawiony zanieczyszczeń. W przypadku pojawienia się zanieczyszczeń wyczyścić produkt używając czystej wody.
2. Postępować zgodnie z instrukcjami z rozdziału „Użytkowanie” z instrukcji użytkownika stosowanego *TWIST module*.

CZYSZCZENIE

UWAGA Szkody materialne spowodowane myciem w zmywarce lub praniem w pralce! Nie czyścić produktu w zmywarce lub w pralce.

Produkt należy czyścić ręcznie czystą wodą.

PRZECHOWYWANIE

UWAGA Szkody materialne generowane przez ekstremalnie wysoką temperaturę! Nie narażać produktu na działanie temperatury powyżej 40°C.

Produkt należy przechowywać w suchym miejscu.

UTYLIZACJA

Produkt można wyrzucać do odpadów domowych. W odniesieniu do utylizacji odpadów należy przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów dotyczących ochrony środowiska.

ODPOWIEDZIALNOŚĆ

Dołożyliśmy wszelkich starań, aby instrukcja użytkowania była poprawna, kompletna i jak najbardziej precyzyjna. Nie można jednak całkowicie wykluczyć nieścisłości, dlatego nie ponosimy odpowiedzialności za błędy w dostarczonej instrukcji użytkowania.

Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi lub niewłaściwym użytkowaniem.

W przypadku niewłaściwego użytkowania produktu, stosowania go w sposób niezgodny z przeznaczeniem lub dokonywania samowolnych napraw, nie ponosimy odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody.

INFORMACJE O FIRMIE

Technologia *TWIST* jest chroniona prawnie przez jeden lub kilka patentów/zgłoszeń patentowych firmy FIDLOCK. Więcej informacji na temat ochrony patentowej produktów z serii *TWIST* można uzyskać na stronie:

www.fid-ip.com

Aby uzyskać więcej informacji, odwiedź naszą stronę internetową:

www.fidlock.com/consumer



FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hanower,
Niemcy, spółka zarejestrowana w Rejestrze Handlowym,
prowadzonym przez Sąd Rejonowy w Hanowerze pod
numerem HRB 204281, E-mail: info-bike@fidlock.com

CS NÁVOD K POUŽITÍ

Před montáž a prvním použitím si pečlivě přečtete tento návod k použití a uschovejte jej!

DŮLEŽITÉ: BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Abyste předešli možnému poškození, přečtete si a dodržujte následující pokyny:

Ohrožení života v důsledku rušení kardiostimulátorů nebo defibrilátorů (ICD) statickými magnetickými poli! Vždy udržujte dostatečnou vzdálenost mezi výrobkem a kardiostimulátory nebo defibrilátory (ICD).

Nebezpečí úrazu v důsledku montáže na nevhodných místech na jízdním kole! Produkt nemontujte na takových místech na jízdním kole, která mohou ovlivnit bezpečnost jízdy.

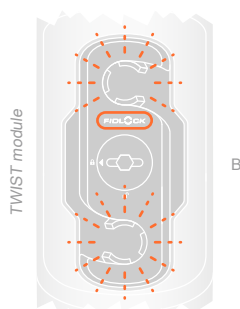
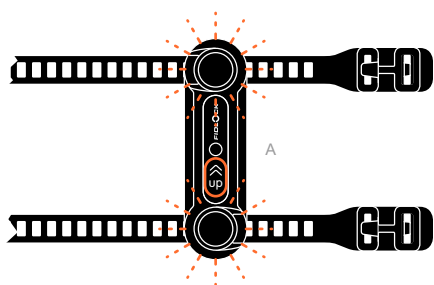
Nebezpečí zranění v důsledku používání při extrémních sportech! Před provozováním extrémních sportů výrobek zcela odstraňte ze svého vybavení. Výrobek nepoužívejte během provozování extrémních sportů.

Nebezpečí zakopnutí nebo pádu uvolněním použitého TWIST module z důvodu překážek, které brání správnému zaskočení! Ujistěte se, že kolem produktu je dostatek místa, aby se *base* a *connector* mohly správně spojit. Ujistěte se, že kolem produktu nejsou žádné překážky, které mohou bránit správnému spojení *base* a *connector*.

Nebezpečí zranění v důsledku závad jakéhokoli druhu na výrobku! Okamžitě přestaňte používat a kontaktujte svého prodejce.

Použití v souladu s určením

TWIST je magneticko-mechanický přídržný systém skládající se z *base* (obr. A) a *connector* (obr. B).



Použití TWIST uni base dle určeného účelu je montáž a použití na rovných trubkách o průměru 27 až 80mm ve spojení s TWIST module.

Použití je možné výhradně s k tomu určenými originálními výrobky TWIST. V opačném případě nemůže dojít k mechanickému zajištění.

Jakékoli použití, které se liší od zamýšleného použití, je považováno za nesprávné a může vést k zraněním, poškozením nebo chybným funkcím.

Pokud si nejste jisti, zda montáž a/nebo používání výrobku může vést k funkčním poruchám nebo poškození jiných předmětů, obraťte se na výrobce.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Kompatibilita: rovné trubky o průměru 27 až 80mm. Není kompatibilní s ABUS ML-BordoMount.

Maximální zatížení: 1000g

Teplotní odolnost: max. cca 40°C

Materiál base: PAGF, neodym

Materiál pásů: Elastomer

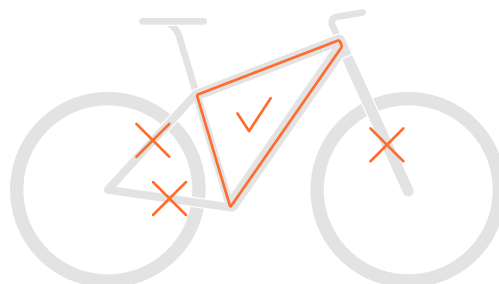
Vyrobeno v Číně

MONTÁŽ

Pokud si nejste jisti, požádejte o radu svého odborného prodejce montáží!

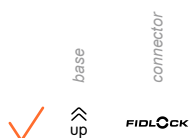
⚠ UPOZORNĚNÍ Nebezpečí zakopnutí nebo pádu uvolněním použitého TWIST module z důvodu překážek, které brání správnému zaskočení! Ujistěte se, že kolem produktu je dostatek místa, aby se *base* a *connector* mohly správně spojit. Ujistěte se, že kolem produktu nejsou žádné překážky, které mohou bránit správnému spojení *base* a *connector*.

Upozornění: Jednou z oblastí použití tohoto produktu je montáž a použití na jízdních kolech bez závitových pouzder k tomu určených výrobcem. Montáž smí probíhat v oblasti rovných trubek hlavního rámu. Zohledněte vždy údaje svého výrobce jízdního kola, zejména u karbonových rámu. Svévolná montáž dílů příslušenství může mít případně vliv na záruku výrobce jízdního kola!

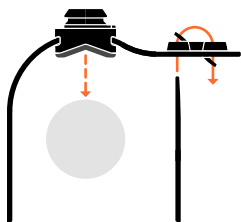


VAROVÁNÍ Nebezpečí nehody v důsledku montáže na nevhodných místech jízdního kola! Výrobek nemontujte na taková místa jízdního kola, která mohou ohrozit bezpečnost jízdy. Výrobek montujte pouze v oblastech jízdního kola povolených podle obrázku. Zajistěte, aby výrobek ani použitý *TWIST module* nezakrývaly žádná světla ani osvětlovací zařízení jízdního kola.

1. Elastické pásy provlečte otvory v *base*.
2. Elastické pásy ved'te kolem trubky, na které se má produkt upevnit. Logo FIDLOCK musí být orientováno, jak je znázorněno.



3. Špičaté konce elastických pásů prostrčte otvory na uzávěru a utáhněte.



4. Ujistěte se, že výrobek pevně sedí a nemůže se pootočit ani sklouznout.

POUŽITÍ S *TWIST MODULE*

Před použitím se seznámte s manipulací s výrobkem a příslušenstvím a zkontrolujte jejich bezvadnou funkci. Ujistěte se, že montáž byla provedena správně.

1. Před každým použitím se ujistěte, že produkt je bez nečistot. Produkt v případě znečištění čistěte výhradně ručně čistou vodou.
2. Postupujte podle pokynů v části „Použití“ v návodu k použití *TWIST module*.

ČIŠTĚNÍ

OZNÁMENÍ Věcné škody v důsledku čištění v myčce nebo pračce! Výrobek nečistěte v myčce na nádobí ani v pračce.

Výrobek čistěte výhradně ručně čistou vodou.

USCHOVÁNÍ

OZNÁMENÍ Poškození majetku v důsledku extrémního tepla! Výrobek nevystavujte teplotám nad přibližně 40°C.

Výrobek uschovejte na suchém místě.

LIKVIDACE

Výrobek lze zlikvidovat s domovním odpadem. Při likvidaci dodržujte platné ekologické předpisy ve vaší zemi.

ZÁRUKA

Věnovali jsme maximální úsilí tomu, aby byl návod k použití správný, úplný a co nejpřesnější. Nelze zcela vyloučit případné odchylky, takže za případné chyby v návodu k použití, jež máte k dispozici, nepřebíráme odpovědnost.

Za škody vzniklé v důsledku nedodržení návodu k použití nebo použití nikoli v souladu s určením nepřebíráme žádnou odpovědnost.

Pokud je výrobek používán k jinému účelu, nesprávně nebo svévolně opravován, nepřebírá se žádná odpovědnost za jakékoli poškození.

IMPRESUM

Technologie *TWIST* je právně chráněna jedním nebo několika patenty/patentovými přihláškami firmy FIDLOCK. Další informace o patentové ochraně řady výrobků *TWIST* naleznete na adrese:

www.fid-ip.com

Další informace naleznete na našich webových stránkách:

www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Německo, AG Hannover, HRB 204281, E-mail: info-bike@fidlock.com

NL GEBRUIKSAANWIJZING

Lees deze gebruiksaanwijzing vóór montage en eerste gebruik zorgvuldig door en bewaar deze goed!

BELANGRIJK: VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies en volg ze nauwgezet op, zodat het product niet beschadigd kan raken:

Levensgevaar door storingen van pacemakers of defibrillators (ICD) door statische magneetvelden! Zorg altijd voor voldoende afstand tussen het product en pacemakers of defibrillators (ICD).

Risico op ongelukken door montage op ongeschikte plaatsen op de fiets! Monteer het product niet op plaatsen op de fiets die de rijveiligheid in gevaar kunnen brengen.

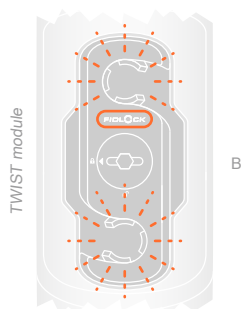
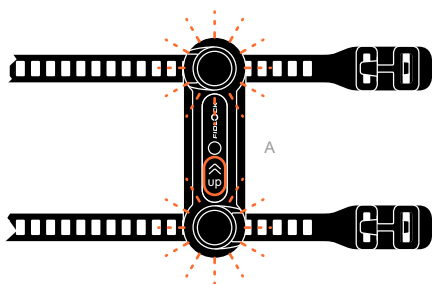
Risico op letsel door gebruik bij extreme sporten! Verwijder het product volledig van uw uitrusting voordat u extreme sporten beoefent. Gebruik het product niet terwijl u extreme sporten beoefent.

Gevaar voor struikelen of vallen door het losraken van de gebruikte TWIST module door obstakels die voorkomen dat deze correct aangrijpt! Zorg ervoor dat er rond het product voldoende ruimte is, zodat de *base* en de *connector* correct kunnen worden bevestigd. Zorg ervoor dat er rond het product geen hindernissen zijn, die voorkomen dat de *base* en de *connector* correct kunnen worden bevestigd.

Gevaar voor letsel door gebreken van welke aard dan ook aan het product! Gebruik het product niet meer en neem contact op met de speciaalzaak.

Beoogd gebruik

TWIST is een magnetisch-mechanisch houdersysteem bestaande uit een *base* (afb. A) en een *connector* (afb. B).



De *TWIST uni base* is bedoeld voor montage en gebruik op rechte buizen met een diameter van 27mm tot 80mm in combinatie met een *TWIST module*.

Het gebruik mag alleen worden gemaakt met de originele *TWIST*-producten die voor dit doel zijn bedoeld. Anders kan de connector niet op de basis vastgeklit worden.

Elk gebruik dat afwijkt van dit beoogde gebruik wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik en kan leiden tot letsel, schade of storingen.

Als u niet zeker weet of de installatie en/of het gebruik van het product kan leiden tot functiebeperkingen of schade aan andere objecten, neem dan contact op met de fabrikant.

TECHNISCHE GEGEVENS

Compatibiliteit: rechte buizen met een diameter van 27mm tot 80mm. Niet compatibel met de *ABUS ML-BordoMount*.

Maximale belasting: 1000g

Temperatuurbestendigheid: max. ca. 40°C

Materiaal *base*: PAGF, neodymium

Materiaal banden: Elastomeer

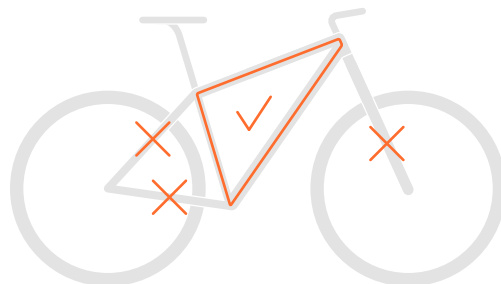
Geproduceerd in China

MONTAGE

Raadpleeg bij twijfel over de montage uw speciaalzaak!

⚠ VOORZICHTIG Gevaar voor struikelen of vallen door het losraken van de gebruikte *TWIST module* door obstakels die voorkomen dat deze correct aangrijpt! Zorg ervoor dat er rond het product voldoende ruimte is, zodat de *base* en de *connector* correct kunnen worden bevestigd. Zorg ervoor dat er rond het product geen hindernissen zijn, die voorkomen dat de *base* en de *connector* correct kunnen worden bevestigd.

Opmerking: Eén van de toepassingsgebieden voor dit product is montage en gebruik op fietsen zonder door de fabrikant geleverde schroefdraadbussen. Daarbij mag de montage in het gebied van rechte hoofdframebuizen plaatsvinden. Volg altijd de instructies van de fabrikant van je fiets, vooral bij carbonframes. Ongeoorloofde montage van accessoires kan van invloed zijn op de garantie van de fietsfabrikant!

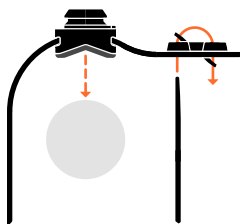


⚠ WAARSCHUWING Risico op ongelukken door montage op ongeschikte plaatsen op de fiets! Monteer het product niet op plaatsen op de fiets die de rijveiligheid in gevaar kunnen brengen. Monteer het product alleen op de fiets binnen de toegestane gebieden getoond in de afbeelding. Zorg ervoor dat er geen armaturen of verlichtingsapparatuur kunnen worden verborgen door het product of de gebruikte *TWIST module*.

1. Leid de elastische banden door de openingen in de *base*.
2. Leid de elastische banden rond de buis waaraan het product moet worden bevestigd. Het FIDLOCK-logo moet daarbij uitgelijnd zijn zoals op afbeelding.



3. Steek de puntige uiteinden van de elastische banden door de openingen van de sluiting en trek ze aan.



4. Zorg er voor elk gebruik voor dat het product goed vastzit en niet kan draaien of wegglijden.

GEBRUIK MET EEN *TWIST MODULE*

Maak uzelf vertrouwd met de bediening van het product en de accessoires en controleer of ze goed werken voordat u ze gebruikt. Controleer of het product naar behoren gemonteerd is.

1. Zorg er voor elk gebruik voor dat het product vrij is van vuil. Reinig het product met de hand met schoon water.
2. Volg de instructies in het gedeelte "Gebruik" van de gebruikershandleiding van de gebruikte *TWIST module*.

REINIGING

LET OP Materiële schade veroorzaakt door reiniging in de vaatwasser of wasmachine! Reinig het product niet in de vaatwasser of wasmachine.

Reinig het product met de hand met schoon water.

OPBERGEN

LET OP Materiaalschade door extreme temperaturen! Stel het product niet bloot aan temperaturen boven ca. 40°C.

Bewaar het product op een droge plaats.

VERWIJDERING

Het product mag met het normale huisvuil worden afgevoerd. Houd rekening met de milieuvoorschriften voor afval in uw land.

AANSPRAKELIJKHEID

We hebben er alles aan gedaan om de gebruiksaanwijzing zo correct, volledig en nauwkeurig mogelijk te maken. Afwijkingen kunnen niet volledig worden uitgesloten, zodat geen aansprakelijkheid kan worden aanvaard voor fouten in deze gebruiksaanwijzing.

Voor schade die ontstaat door het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing of door oneigenlijk gebruik aanvaarden wij geen aansprakelijkheid.

Als het product voor een ander dan het beoogde doel wordt gebruikt, incorrect wordt gebruikt of wordt gerepareerd zonder toestemming, wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor eventuele schade.

COLOFON

De *TWIST*-technologie is wettelijk beschermd door een of meerdere octrooi(en)/octrooiaanvra(a)g(en) van FIDLOCK. Meer informatie over de octrooibescherming van de *TWIST*-productreeks vindt u op:

www.fid-ip.com

Bezoek voor meer informatie onze website:

www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Duitsland, AG Hannover, HRB 204281, E-mail: info-bike@fidlock.com

DA BRUGSANVISNING

Læs denne brugsvejledning montering før første ibrugtagning og opbevar den forsvarligt!

VIGTIGT: SIKKERHEDSANVISNINGER

For at undgå skader, bør du læse følgende anvisninger og overholde dem:

Livsfare pga. forstyrrelse af pacemakere eller defibrillatorer (ICD) pga. statiske magnetfelter! Hold altid tilstrækkelig afstand mellem produkt og pacemakere eller defibrillatorer (ICD).

Risiko for ulykker på grund af montering på uegnede steder på cyklen! Monter ikke produktet på steder på cyklen, der kan forringe køresikkerheden.

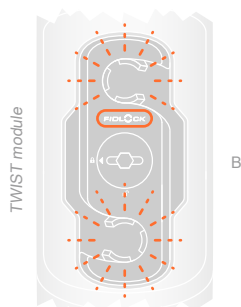
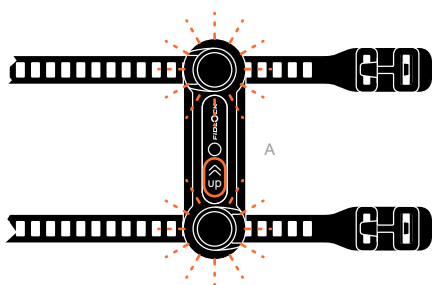
Fare for kvæstelser ved anvendelse ved ekstreme sportsaktiviteter! Fjern produktet helt, inden du udøver ekstremsport. Produktet må ikke bruges, mens du udøver ekstremsport.

Risiko for at snuble eller falde på grund af løsning af det anvendte TWIST module på grund af forhindringer, der forhindrer, at det går i korrekt indgreb! Sørg for at der er tilstrækkelig plads rund om produktet, så *base* og *connector* kan forbindes korrekt. Sørg for at der ikke er forhindringer rundt om produktet, som kan forhindre en korrekt forbindelse mellem *base* og *connector*.

Fare for skader pga. mangler af enhver art ved produktet! Stop omgående med at bruge produktet, og henvend dig forhandleren.

Tilsigtet anvendelse

TWIST er et magnet-mekanisk holdesystem bestående af *base* (afb. A) og *connector* (afb. B).



Den tilsigtede anvendelse af TWIST uni base er montering og brug på lige rør med en diameter på 27mm til 80mm i forbindelse med et TWIST module.

Brugen må kun foretages med de TWIST originale produkter, der er beregnet til dette formål. Ellers kan den magnetiske forbindelse ikke garanteres.

Enhver brug, der afviger fra denne formålsbestemte anvendelse, betragtes som ukorrekt og kan føre til kvæstelser, skader eller funktionsfejl.

Hvis du er i tvivl om, hvorvidt installationen og/eller brugen af produktet kan føre til funktionsforstyrrelser eller skader på andre genstande, bedes du kontakte producenten.

TEKNISKE DATA

Kompatibilitet: lige rør med en diameter på 27mm til 80mm. Ikke kompatibel med ABUS ML-BordoMount.

Maksimal belastning: 1000g

Temperaturbestandighed: maks. ca. 40°C

Materiale *base*: PAGF, neodym

Materiale stropper: Elastomer

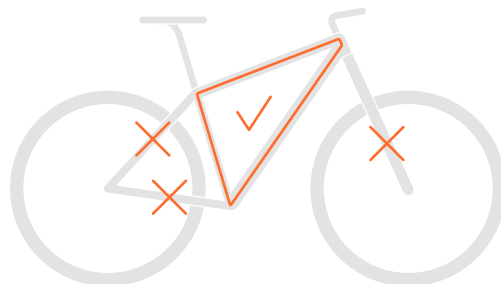
Produceret i Kina

MONTERING

Ved usikkerhed i forhold til montering, kan du henvende dig til forhandleren!

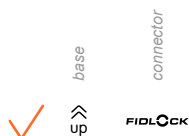
⚠ FORSIGTIGT Risiko for at snuble eller falde på grund af løsning af det anvendte TWIST module på grund af forhindringer, der forhindrer det i at gå korrekt i indgreb! Sørg for at der er tilstrækkelig plads rund om produktet, så *base* og *connector* kan forbindes korrekt. Sørg for at der ikke er forhindringer rundt om produktet, som kan forhindre en korrekt forbindelse mellem *base* og *connector*.

Bemærk: Et af anvendelsesområderne for dette produkt er montering og brug på cykler uden gevindbøsninger fra producenten. Montering kan foretages i området ved det lige hovedrammerør. Følg altid instruktionerne fra din cykelproducent, især når det gælder carbon-stel. Uautoriseret montering af tilbehør kan påvirke cykelproducentens garanti!

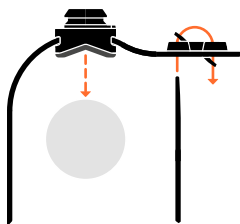


⚠ ADVARSEL Risiko for ulykker på grund af monteringsring på uegnede steder på cyklen! Monter ikke produktet på steder på cyklen, der kan forringe køresikkerheden. Monter kun produktet på cyklen inden for de tilladte områder, der er vist på figuren. Sørg for, at ingen lygter eller belysningsudstyr på cyklen kan skjules af det anvendte produkt eller det anvendte *TWIST module*.

1. Før de elastiske stropper gennem åbningerne i *base*.
2. Før de elastiske stropper rundt om det rør, som produktet skal fastgøres til. FIDLOCK-logoet skal placeres som vist på billedet.



3. Før de spidse ender af de elastiske stropper gennem åbningerne på lukkemekanismen, og stram til.



4. Før hver brug skal du sørge for, at produktet sidder fast og ikke kan blive fordrejet eller glide.

BRUGEN MED ET TWIST MODULE

Gør dig fortrolig med håndteringen af produktet og tilbehøret før brug, og kontroller alle komponenter for korrekt funktion. Sørg for, at monteringen udføres korrekt.

1. Før hver brug skal du sørge for, at produktet er fri for snavs. Rengør produktet i hånden med rent vand, hvis det er snavset.
2. Følg instruktionerne i afsnittet "Brug" i brugervejledningen til det anvendte *TWIST module*.

RENGØRING

BEMÆRK Skade forårsaget af rengøring i opvaskemaskinen eller vaskemaskinen! Rengør ikke produktet i opvaskemaskinen eller vaskemaskinen.

Rengør produktet i hånden med rent vand.

OPBEVARING

BEMÆRK Materielle skader pga. ekstreme varme! Udsæt ikke produktet for temperaturer over ca. 40°C.

Opbevar produktet på et tørt sted.

BORTSKAFFELSE

Produktet kan bortskaffes via husholdningsaffaldet. Den gældende miljølovgivning i dit land i forhold til bortskaffelse skal overholdes.

ANSVAR

Vi har bestræbt os på at gøre brugsanvisningen korrekt, fuldstændig og så nøjagtig som muligt. Afvigelser kan ikke helt udelukkes. Derfor påtager vi os intet ansvar for fejl i den medfølgende brugsanvisning.

Vi påtager os intet ansvar for skader forårsaget af manglende overholdelse af brugsanvisningen eller ukorrekt brug.

Hvis produktet misbruges, bruges forkert eller repareres på egen hånd, påtager vi os intet ansvar for eventuelle skader.

KOLOFON

TWIST-teknologien er lovmæssig beskyttet ved hjælp af et eller flere patenter/patentansøgninger fra FIDLOCK. Yderligere informationer om patentbeskyttelsen af *TWIST*-produktserien får du på:

www.fid-ip.com

Besøg vores hjemmeside for yderligere informationer:

www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Tyskland, AG Hannover, HRB 204281, e-mail: info-bike@fidlock.com

SV BRUKSANVISNING

Läs noga igenom och spara denna bruksanvisning innan montering du använder produkten första gången!

VIKTIGT: SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs och följ följande anvisningar för att undvika eventuella skador.

Livsfara: Pacemakrar och defibrillatorer (ICD) kan störas av statiska magnetfält! Håll alltid ett tillräckligt avstånd mellan produkten och pacemakrar eller defibrillatorer (ICD).

Risk för olycka på grund av montering på olämpliga ställen på cykeln! Montera inte produkten på ställen på cykeln som kan försämra cykelsäkerheten.

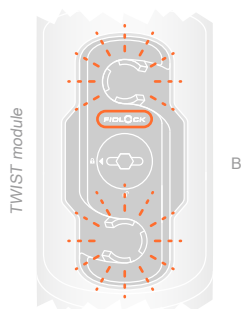
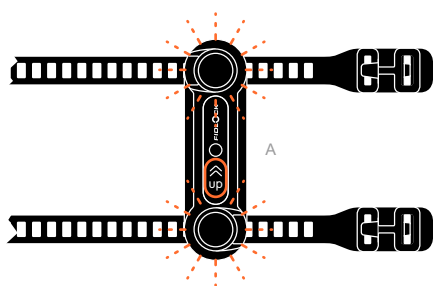
Skaderisk vid användning inom Extremsporter! Ta bort produkten helt från din utrustning innan du utövar Extremsport. Använd inte produkten när du utövar Extremsport.

Risk för att snubbla eller falla på grund av att den TWIST module som används lossnar på grund av hinder som gör att den inte ansluts korrekt! Säkerställ att det finns tillräckligt med plats runt produkten, så att *base* och *connector* kan anslutas korrekt. Säkerställ att det inte finns några hinder kring produkten som kan förhindra att *base* och *connector* ansluts korrekt.

Risk för personskada på grund av defekter av något slag på produkten! Sluta genast att använda produkten och kontakta din återförsäljare.

Avsedd användning

TWIST är ett magnet-mekaniskt hållarsystem bestående av *base* (bild A) och *connector* (bild B).



TWIST *uni base* är avsedd att monteras och användas på raka rör med en diameter på 27 mm till 80 mm i kombination med en TWIST *module*.

Användning får endast ske med de TWIST-originalprodukter som är avsedda för detta ändamål. Annars sker ingen mekanisk anslutning.

All användning som avviker från denna avsedda användning betraktas som felaktig användning och kan leda till skador, defekter eller funktionsfel.

Om du är osäker på om montering och/eller användning av produkten kan orsaka funktionsstörningar eller skador på andra föremål, rekommenderar vi att du kontaktar tillverkaren av dessa föremål.

TEKNISKA DATA

Kompatibilitet: raka rör med en diameter på 27mm till 80mm. Ej kompatibel med ABUS ML-BordoMount.

Maximal belastning: 1000g

Temperaturbeständighet: max. ca 40°C

Material i *base*: PAGF, neodym

Material i banden: elastomer

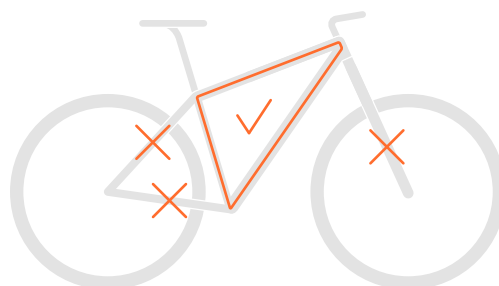
Tillverkad i Kina

MONTERING

Kontakta din återförsäljare om du är osäker gällande montering!

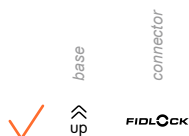
⚠ OBSERVERA Risk för att snubbla eller falla på grund av att den TWIST module som används lossnar på grund av hinder som gör att den inte ansluts korrekt! Säkerställ att det finns tillräckligt med plats runt produkten, så att *base* och *connector* kan anslutas korrekt. Säkerställ att det inte finns några hinder kring produkten som kan förhindra att *base* och *connector* ansluts korrekt.

Obs: Ett av användningsområdena för denna produkt är montering och användning på cyklar utan gängade bussningar gjorda av tillverkaren. Produkten kan därför installeras i området runt det raka huvudramröret. Följ alltid anvisningarna från cykeltillverkaren, särskilt när det gäller kolfiberramar. Otillåten montering av tillbehör kan påverka cykeltillverkarens garanti!

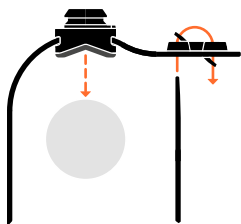


⚠ VARNING Risk för olycka på grund av montering på olämpliga ställen på cykeln! Montera inte produkten på ställen på cykeln som kan försämra cykelsäkerheten. Montera bara produkten på cykeln inom de tillåtna områden som visas i figuren. Se till att inga lysen eller belysningsutrustning skyms av produkten eller den *TWIST module* som används.

1. För de elastiska banden genom öppningarna i *base*.
2. För de elastiska banden runt röret som produkten ska fästas på. FIDLOCK-loggan ska vara riktad enligt bilden.



3. För de elastiska bandens spetsiga ändrar genom öppningarna på fästordningen och dra åt.



4. Försäkra dig före varje användning om att produkten sitter fast och inte kan vrida sig eller glida.

ANVÄNDNING MED EN TWIST MODULE

Se till att du förstår hur man använder produkten och dess tillbehör, och kontrollera att de fungerar felfritt, innan du använder dem. Säkerställ att den har monterats korrekt.

1. Försäkra dig om att produkten är fri från smuts som kan hindra att den ansluts korrekt före varje användning. Rengör produkten för hand med rent vatten.
2. Följ instruktionerna i avsnittet "Användning" i bruksanvisningen för den *TWIST module* som används.

RENGÖRING

SE UPP Materiella skador orsakade av rengöring i diskmaskin eller tvättmaskin! Rengör inte produkten i diskmaskinen eller tvättmaskinen.

Rengör produkten för hand med rent vatten.

FÖRVARING

SE UPP Defekter på grund av extrema temperaturer! Utsätt inte produkten för temperaturer över ca 40°C.

Förvara produkten på en torr plats.

KASSERING

Kassera produkten som vanligt hushållsavfall. Följ tillämplig miljölagstiftning i ditt land gällande avfallshantering.

ANSVAR

Vi har bemödat oss för att göra bruksanvisningen så korrekt, fullständig och exakt som möjligt. Avvikelse kan inte uteslutas helt och hållet, varför inget ansvar kan tas för felaktigheter i den tillhandahållna bruksanvisningen.

Vi tar inget ansvar för skador som orsakats av att bruksanvisningen inte följts eller av felaktig användning.

Om produkten används till annat än vad den är avsedd för, på fel sätt eller repareras på eget bevåg, tar vi inte ansvar för eventuella skador.

FÖRETAGSINFORMATION

TWIST-tekniken är rättsligt skyddad av en eller flera patent/patentansökningar från FIDLOCK. Ytterligare information om patentskyddet för *TWIST*-produktserier hittar du på:

www.fid-ip.com

Besök vår webbsida för mer information:

www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Tyskland, AG Hannover, HRB 204281, e-post: info-bike@fidlock.com

FI KÄYTTÖOHJE

Lue tämä käyttöohje ennen asennusta ja ensimmäistä käyttöä huolellisesti ja säilytä käyttöohje!

TÄRKEÄÄ: TURVALLISUUSOHJEET

Mahdollisten vaurioiden välttämiseksi lue seuraavat ohjeet ja noudata niitä:

Staatististen magneettikenttien sydämentahdistimille tai defibrillaattoreille (ICD) aiheuttamien häiriöiden aiheuttama hengenvaara! Säilytä aina riittävä etäisyys tuotteen ja sydämentahdistimien tai defibrillaattoreiden (ICD) välillä.

Onnettomuusvaara, jos tuote asennetaan sopimattomaan paikkaan pyörässä! Älä kiinnitä tuotetta sellaiseen paikkaan pyörässä, joka voi heikentää ajoturvallisuutta.

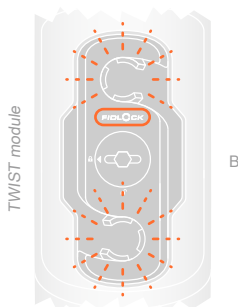
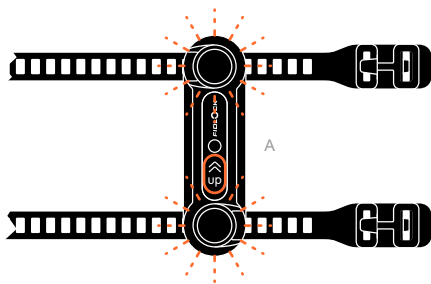
Loukkaantumiswaara extreme-urheilulajeja harrastettaessa! Poista tuote kokonaan varusteista ennen extreme-urheilun harrastamista. Älä käytä tuotetta, kun harrastat extreme-urheilua.

Kompastumis- ja kaatumiswaara käytetyn TWIST modulen irtoamisen vuoksi sellaisten esteiden vuoksi, jotka estävät oikean paikalleen napsahtamisen! Varmista, että tuotteen ympärillä on riittävästi tilaa, jotta *base* ja *connector* voidaan liittää oikein. Varmista, että tuotteen ympärillä ei ole esteitä, jotka voivat estää *basen* ja *connectorin* oikean liittämisen.

Kaikenlaisten tuotteissa olevien puutteiden aiheuttama loukkaantumiswaara! Lopeta käyttö välittömästi ja ole yhteydessä alan erikoisliikkeeseen.

Määräystenmukainen käyttö

TWIST on magneettikäyttöinen mekaaninen pidikejärjestelmä, joka koostuu *basesta* (kuva A) ja *connectorista* (kuva B).



TWIST uni basen määräystenmukaiseen käyttöön kuuluu asennus ja käyttö suorissa 27–80mm:n putkissa yhdessä TWIST modulen kanssa.

Tuotetta saa käyttää vain tähän tarkoitukseen tarkoitetuilla alkuperäisillä TWIST-tuotteilla. Muutoin mekaaninen paikalleen napsahtaminen ei toteudu.

Kaikki tästä määräystenmukaisesta käytöstä poikkeava käyttö on määräystenvastaista ja voi johtaa vammoihin, vaurioihin tai virhetoimintoihin.

Jos olet epävarma siitä, voiko tuotteen asennus ja/tai käyttö aiheuttaa toiminnallisia haittoja tai vahinkoa muille esineille, ota yhteyttä valmistajaan.

TEKNISET TIEDOT

Yhteensopivuus: suorat putket, joiden halkaisija on 27–80mm. Ei yhteensopiva ABUS ML-BordoMountin kanssa.

Suurin kuormitus: 1 000g

Lämmönkestävyys: enint. noin 40°C

basen materiaali: PAGF, neodyymi

Hihnojen materiaali: Elastomeeri

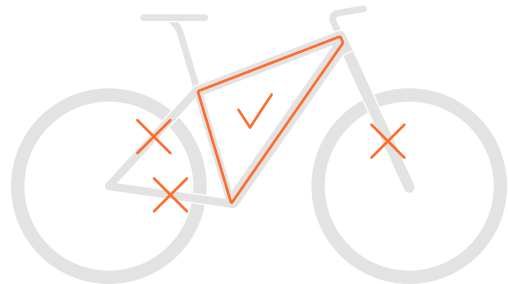
Valmistettu Kiinassa

ASENNUS

Jos olet epävarma asennuksesta, kysy apua alan erikoisliikkeestä!

⚠ HUOMIO Kompastumis- ja kaatumiswaara käytetyn TWIST modulen irtoamisen vuoksi sellaisten esteiden vuoksi, jotka estävät oikean paikalleen napsahtamisen! Varmista, että tuotteen ympärillä on riittävästi tilaa, jotta *base* ja *connector* voidaan liittää oikein. Varmista, että tuotteen ympärillä ei ole esteitä, jotka voivat estää *basen* ja *connectorin* oikean liittämisen.

Ohje: Yksi tämän tuotteen käyttöaiheista on kiinnitys ja käyttö polkupyörissä, joissa ei ole valmistajan toimitamia kierreholkkeja. Tuotteen saa asentaa suorien runkoputkien alueelle. Noudata aina polkupyörän valmistajan ohjeita, erityisesti hiilikuiturunkojen osalta. Lisävarusteiden luvaton asentaminen voi vaikuttaa polkupyörän valmistajan takuuseen!

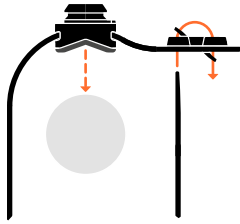


VAROITUS Onnettomuusvaara, jos tuote asennetaan sopimattomaan paikkaan pyörässä! Älä kiinnitä tuotetta sellaiseen paikkaan pyörässä, joka voi heikentää ajoturvallisuutta. Asenna tuote pyörään vain kuvassa näytetyille sallituille alueille. Varmista, että käytetty tuote tai käytetty *TWIST module* ei voi peittää polkupyörän valaisimia tai valaistuslaitteita.

1. Vie joustavat hihnat *basessa* olevien aukkojen läpi.
2. Ohjaa joustavat hihnat putken ympärille, johon tuote kiinnitetään. FIDLOCK-logon on tällöin oltava kuvan osoittamassa asennossa.



3. Ohjaa joustavien hihnojen kärjet kiinnittimen aukkojen läpi ja kiristä.



4. Varmista, että tuote on tiukasti kiinni eikä voi vääntyä tai luiskahtaa.

KÄYTTÖ *TWIST MODULEN* KANSSA

Tutustu tuotteen ja lisävarusteiden käsittelyyn ennen niiden käyttöä ja tarkasta moitteeton toiminta. Varmista, että asennus on tehty asianmukaisesti.

1. Varmista ennen jokaista käyttöä, että tuotteessa ei ole likaa. Puhdista likaantunut tuote käsin puhtaalla vedellä.
2. Noudata käytetyn *TWIST modulen* käyttöohjeen Käyttökappaleen ohjeita.

PUHDISTUS

HUOMAUTUS Esinevauriot, jotka syntyvät puhdistamisesta astianpesukoneessa tai pesukoneessa! Älä puhdista tuotetta astianpesukoneessa tai pesukoneessa.

Puhdista tuote käsin puhtaalla vedellä.

SÄILYTYS

HUOMAUTUS Äärimmäisen kuumuuden aiheuttamat esinevauriot! Älä altista tuotetta noin yli 40°C:lle.

Säilytä tuote kuivassa paikassa.

HÄVITTÄMINEN

Tuote voidaan hävittää kotitalousjätteen mukana. Noudata maassasi voimassa olevia ympäristömääräyksiä.

VASTUU

Olemme tehneet kaikkemme laatiaksemme käyttöohjeen oikein, täydellisesti ja mahdollisimman tarkasti. Poikkeamia ei voida täysin sulkea, minkä vuoksi emme voi ottaa vastuuta käyttöohjeen virheistä.

Emme vastaa vahingoista, jotka syntyvät käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä tai määräystenvastaisesta käytöstä.

Jos tuotetta käytetään sen käyttötarkoitusta vasten, epäasianmukaisesti tai omavaltaisesti, emme vastaa mahdollisista vahingoista.

JULKAISUTIEDOT

TWIST-teknologia on suojattu yhdellä tai useammalla FIDLOCKin patentilla/patenttihakemuksella. Lisätietoja *TWIST*-tuotesarjan patenttisuojasta saat:

www.fid-ip.com

Lisätietoja saat vieraillemalla verkkosivustollamme:

www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Saksa, AG Hannover, HRB 204281, sähköposti: info-bike@fidlock.com

在组装和首次使用前，请仔细阅读本操作说明并将其妥善保管！

重要事项：安全须知

为避免物品损坏，请阅读并遵循以下说明：

静磁场会对心律调节器或去颤器 (ICD) 造成干扰，可能导致生命危险！本产品与心律调节器或去颤器 (ICD) 之间，务必保持足够距离。

将产品安装在自行车上不合适的位置会存在事故危险！请勿将本产品安装在自行车上可能影响骑乘安全的位置。

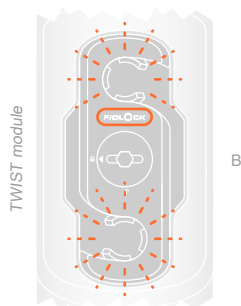
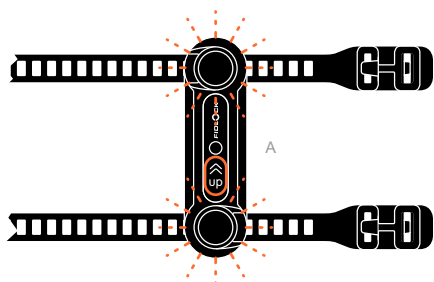
在极限运动中使用有受伤风险！从事极限运动之前，请将本产品从您的装置上完全拆下。从事极限运动期间，请勿使用本产品。

如果 *TWIST module* 因障碍物妨碍其正确接合而松动，会导致绊倒或跌落的危险！确保产品周围有足够的空间，以便 *base* 和 *connector* 正确连接。确保产品周围没有可能妨碍 *base* 和 *connector* 正确连接的障碍物。

本产品如有任何形式的缺陷，会有受伤风险！立即停止使用并咨询专业经销商。

正确使用

TWIST 是一款磁力机械支架系统，由 *base* (图 A) 和 *connector* (图 B) 组成。



TWIST uni base 的正确使用方式是与 *TWIST module*，一起安装在直径 27mm 至 80mm 的直管上并使用。

只能与专门指定的 *TWIST* 原装产品搭配使用，否则无法进行机械扣合。

任何与正确使用方式不同的使用，均视为未按规定使用，并且可能会导致受伤、损坏或功能失效。

如果您不确定产品的安装和/或使用是否会导致功能障碍，或对其他物体造成损坏，请联系制造商。

技术数据

兼容性：直径 27mm 至 80mm 的直管。与 *ABUS ML-BordoMount* 不兼容。

最大承重量：1000g

耐受温度：最高约 40°C

base 材质：PAGF、钕

织带材质：弹性体

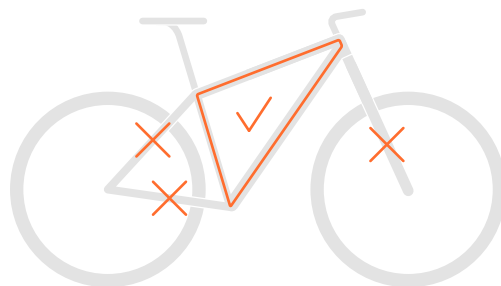
中国制造

组装

若对组装有不明之处，请向专业经销商寻求指导！

⚠ 小心 如果 *TWIST module* 因障碍物妨碍其正确接合而松动，会导致绊倒或跌落的危险！确保产品周围有足够的空间，以便 *base* 和 *connector* 正确连接。确保产品周围没有可能妨碍 *base* 和 *connector* 正确连接的障碍物。

提示：该产品的应用领域之一是在没有制造商提供的螺纹衬套的自行车上组装并使用。组装可在直的主车架管范围进行。请务必遵守自行车制造商提供的信息，尤其是碳纤维车架。在某些情况下，擅自安装配件可能会影响自行车制造商提供的保固！

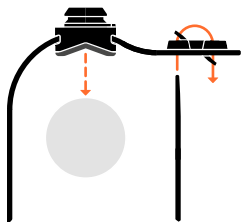


⚠ 警告 将产品安装在自行车上不合适的位置会存在事故危险！请勿将本产品安装在自行车上可能影响骑乘安全的位置。仅在图示所示的允许范围内将产品安装在自行车上。确保产品或搭配使用的 *TWIST module* 不会挡住自行车灯具或照明装置。

1. 将弹性带穿过 *base* 的开口。
2. 将弹性带绕过需要安装产品的架管周围。FIDLOCK 标志的朝向必须如图所示。



3. 将弹性带的尖端穿过扣件上的开孔并拧紧。



FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 汉诺威, 德国, AG Hannover, HRB 204281; 电子邮件: info-bike@fidlock.com

4. 确保产品牢固且不会扭曲或滑动。

搭配 *TWIST MODULE* 一起使用

开始使用前, 请先熟悉产品与配件的操作方法, 并检查其功能是否完好。确保组装已正确完成。

1. 每次使用前, 请确保产品没有脏污。如有脏污, 以清水用手清洁本产品。
2. 遵循所使用 *TWIST module* 使用说明书“使用”一节中的说明。

清洁

注意 使用洗碗机或洗衣机清洗会导致财物损坏! 本产品不得使用洗碗机或洗衣机清洗。

使用清水手洗。

存放

注意 过热会导致财物损坏! 请勿让本产品暴露在高于约 40°C 的温度下。

本产品应存放在干燥处。

废弃处理

本产品可以与家庭垃圾一起处理。请遵守您所在国家/地区有关废弃处理的有效环保法规。

免责声明

我们已尽最大努力来确保使用说明书内容正确、完整且尽可能精确。然而, 疏漏之处在所难免, 因此我方无法对所提供使用说明书中的错误承担责任。

对于因不遵守使用说明书或未按规定使用而造成的损害, 我方概不承担任何责任。

如果将本产品用于与预期不同的用途、不当使用或自行维修, 我方对任何可能损害概不负责。

版本说明

TWIST 技术受法律上一项或多项 FIDLOCK 专利/专利申请保护。欲了解更多有关 *TWIST* 产品系列专利保护的信息, 请访问

www.fid-ip.com

欲了解更多信息, 请访问我们的网站:

www.fidlock.com/consumer

JA | 日本語 使用説明書

この使用説明書は取り付けの前と、最初のご使用前に、注意深く読んで、保管してください！

重要：安全上のご注意

破損を避けるため、以下の注意事項を読み、これらの内容に従ってください。

静磁場による心臓ペースメーカーや除細動器（ICD）の干渉による生命の危険あり！製品と心臓ペースメーカーや除細動器（ICD）との間には、常に十分な距離をとってください。

自転車の不適切な場所への取り付けによる事故の危険性あり！本製品は、走行安全性が損なわれる恐れがあるような自転車の場所に固定してはいけません。

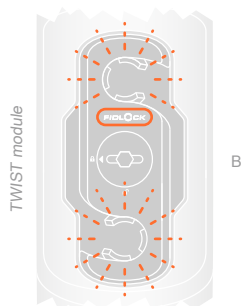
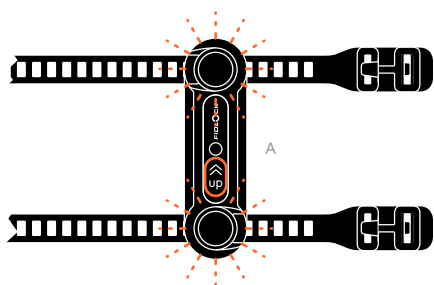
激しいスポーツ時の使用による負傷の危険あり！激しいスポーツを行う前には、製品を完全にお使いの装備から取り外します。エクストリームスポーツ中は本製品を使用しないでください。

ご使用の *TWIST module* が障害物によって正しくかみ合わずに緩んだ場合はつまずきや転倒の危険性あり！*base* と *connector* が正しく接続できるように、本製品の周囲に十分なスペースがあることを確認してください。本製品の周囲に、*base* と *connector* の正しい接続を妨げるような障害物がないことを確認してください。

製品のいかなる種類の不具合に起因する負傷の危険あり！直ちに使用を中止し、専門販売店にご相談ください。

規定の用途での使用

TWIST は *base* (図 A) と *connector* (図 B) で構成される磁力のある機械式固定システムです。



TWIST uni base の用途に合った使用とは、*TWIST module* と組み合わせた、直径27mm～80mmの直管パイプへの取り付けと使用です。

所定の *TWIST*-純正製品との組み合わせでのみ、ご使用いただけます。それ以外の製品とは機械的にかみ合いません。

この目的の用途とは異なる使用は不適切な使用とみなされ、負傷、損傷または機能不良を招くおそれがあります。

本製品の設置および/または使用が、機能障害や他の物体の損傷につながるかどうか不明な場合は、製造元にお問い合わせください。

技術データ

適合性：直径27mm～80mmの直管パイプ。ABUS ML-BordoMountとは互換性がありません。

最大荷重：1000g

温度耐性：最大約40°C

base の材質：PAGF、ネオジム

ストラップの材質：エラストマー

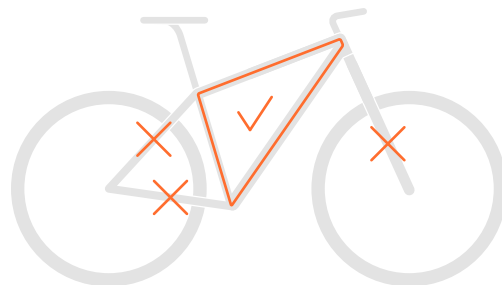
中国での製造

取り付け

取り付けがご不安な場合は専門販売店にご相談ください！

⚠ 注意 ご使用の *TWIST module* が障害物によって正しくかみ合わずに緩んだ場合はつまずきや転倒の危険性あり！*base* と *connector* が正しく接続できるように、本製品の周囲に十分なスペースがあることを確認してください。本製品の周囲に、*base* と *connector* の正しい接続を妨げるような障害物がないことを確認してください。

注意：本製品の使用分野には、製造元から提供されるネジ式ブレーズオンがない自転車への取り付けと使用があります。その際は、メインフレームの直管パイプ部分で取り付けることができます。特にカーボン・フレームの場合は、必ずお使いの自転車の製造元の指示に従ってください。付属品を独自の判断で取り付けた場合、自転車製造元の保証に影響する場合があります！



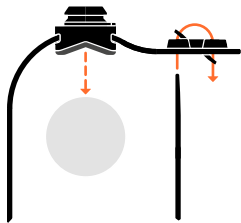
⚠ 警告 自転車の不適切な場所への取り付けによる事故の危険性あり！本製品は、走行安全性が損なわれる恐れがあるような自転車の場所に固定してはいけません。本製品を自転車に取り付ける際は必ず、図に示す許容範囲内に取り付けてください。自転車の照明や照明器具が、本製品や使用する *TWIST module* を覆い隠すことがないようにしてください。

1. 伸縮性ストラップを *base* の開口部に通します。

2. 本製品を取り付けるパイプの周りに伸縮性ストラップを導きます。このとき、FIDLOCKのロゴはで図示される向きになっている必要があります。



3. 伸縮性ストラップの先端をクローザーの開口部に通して、締めます。



4. 本製品がしっかりと固定されていて、曲がったり滑り落ちたりしないことを確認してください。

MODULE TWIST との利用

ご使用前に、製品と付属品の取り扱いに慣れるようにし、これらが正常に機能していることをご確認ください。正しく取り付けられていることをご確認ください。

1. 使用前にはその都度、汚れがないことを確認してください。汚れがある場合は、本製品を澄んだ水を使って手できれいにしてください。
2. ご使用の TWISTmodule の使用説明書内の、「使用方法」の項目の指示に従ってください。

お手入れ

注記 食器洗い機や洗濯機での洗浄による物的損害のおそれあり！ 製品を食器洗い機や洗濯機で洗浄しないでください。

製品を手で水洗いしてください。

保管

注記 過度な高温による物的損害あり！ 製品を約40℃以上の高温にさらさないでください。

製品は乾燥した場所で保管してください。

廃棄

製品は家庭ごみとして廃棄できます。廃棄の際には、お住まいの国で適用される環境規制を守ってください。

免責条項

当社は、本使用説明書の内容が正しく、完全で、また可能な限り正確であるよう万全を期しております。しかしながら不一致等を完全に排除することはできないため、提供されている使用説明書の誤りについては責任を負いかねます。

使用説明書の注意事項を守らなかった事による損害、あるいは不適切な使用により生じた損害については、当社は一切の責任を負いません。

製品を所定の用途以外で不適切に使用したり、または独自の判断で修理した場合は、いかなる損害に対しても責任を負いません。

法的情報

TWIST技術は、FIDLOCKの1つ以上の特許 / 特許出願により法的に保護されています。TWIST製品シリーズの特許権保護に関する詳細情報は、ウェブサイト www.fid-ip.com でご覧ください。

詳細については、当社ウェブサイト www.fidlock-bike.com をご覧ください。

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, ドイツ、ハノーバー地方裁判所：HRB 204281、電子メール：info-bike@fidlock.com

KO | 한국어 사용 설명서

조립 및 최초 사용 전에 주의 깊게 읽고 보관하세요!

중요: 안전 수칙

발생 가능한 손상을 방지하기 위해, 다음 수칙을 읽고 따릅니다.

정자기장에 의해 심박 조정기 또는 제세동기(ICD) 장애가 발생하면 생명이 위험! 제품과 심박 조정기 또는 제세동기(ICD) 사이에는 항상 충분한 거리를 유지합니다.

자전거의 부적합한 위치에 장착하면 사고 위험이 있음! 운행 안전을 저해할 수 있는 자전거 위치에 제품을 장착하지 않습니다.

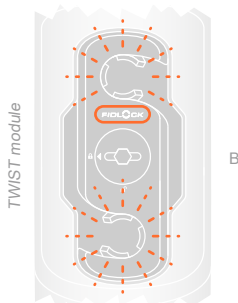
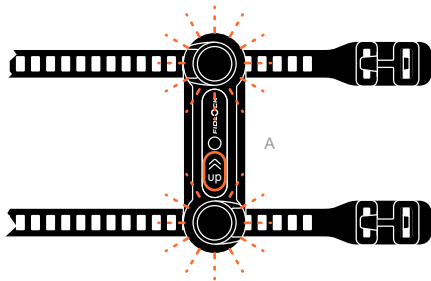
익스트림 스포츠 시 사용으로 인한 부상 위험! 익스트림 스포츠를 시작하기 전에 장비에서 제품을 완전히 제거합니다. 익스트림 스포츠 활동 중에는 제품을 사용하지 마십시오.

TWIST module이 장애물 때문에 제대로 결합되지 않아 풀리면 걸려 넘어지거나 추락할 위험이 있음! base와 connector가 올바르게 연결될 수 있도록 제품 주변에 충분한 공간이 있는지 확인합니다. base와 connector가 올바르게 연결되지 못하게 하는 장애물이 제품 주변에 없는지 확인합니다.

제품에 어떤 식이든 결합이 발생하면 부상 위험! 즉시 사용을 중단하고 전문 딜러에게 연락합니다.

사용 목적

TWIST는 base (그림 A)와 connector (그림 B)로 구성된 자기-기계식 홀더 시스템입니다.



TWIST uni base는 TWIST module과 함께 직경 27mm ~ 80mm의 직선 튜브에 장착하여 사용하기 위한 제품입니다.

이 용도로 제작된 TWIST오리지널 제품에만 사용할 수 있습니다. 그렇지 않을 경우 기계적 체결이 이루어지지 않을 수 있습니다.

이러한 규정에 따른 사용에서 벗어난 사용은 모두 규정에 어긋난 것으로 간주되며 부상, 손상, 오작동을 초래할 수 있습니다.

제품의 조립 및/또는 사용으로 인해 기능 장애가 발생하거나 다른 물건의 손상을 초래할 수 있는지 확실하지 않은 경우 제조업체에 문의하시기 바랍니다.

기술 자료

호환성: 직경 27mm ~ 80mm의 직선 튜브. ABUS ML-BordoMount와 호환 불가.

최대 부하: 1000g

내열성: 최대 약 40°C

base 소재: PAGF, 네오디뮴

스트랩 소재: 엘라스토머

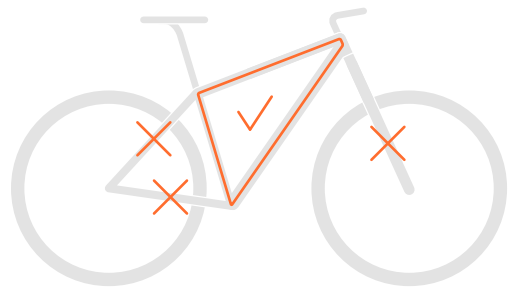
제조국: 중국

장착

조립 관련 문의 사항은 전문 딜러에게 문의합니다!

⚠ 주의 TWIST module이 장애물 때문에 제대로 결합되지 않아 풀리면 걸려 넘어지거나 추락할 위험이 있음! base와 connector가 올바르게 연결될 수 있도록 제품 주변에 충분한 공간이 있는지 확인합니다. base와 connector가 올바르게 연결되지 못하게 하는 장애물이 제품 주변에 없는지 확인합니다.

참고: 이 제품의 적용 분야 중 하나는 제조업체에서 제공하는 나사산 부시가 없는 자전거에 장착하여 사용하는 것입니다. 장착은 직선형 메인 프레임 튜브 부위에서 이루어질 수 있습니다. 특히 카본 프레임의 경우 항상 자전거 제조업체의 정보를 참조하십시오. 경우에 따라 부대 용품 무단 장착은 자전거 제조업체의 보증에 영향을 미칠 수 있습니다!



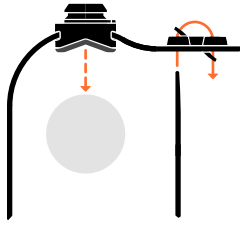
⚠ 경고 자전거의 부적합한 위치에 장착하면 사고 위험이 있음! 운행 안전을 저해할 수 있는 자전거 위치에 제품을 장착하지 않습니다. 제품은 그림에 표시된 허용 범위 내에서만 자전거에 장착하십시오. 제품이나 TWIST module이 자전거의 조명등이나 조명 기술 장치를 가려지는 않는지 확인합니다.

1. 신축성 있는 스트랩을 base의 구멍에 삽입합니다.

2. 제품을 부착할 튜브에 신축성 있는 스트랩을 두릅니다. FIDLOCK 로고는 그림처럼 정렬되어 있어야 합니다.



3. 신축성 있는 스트랩의 뾰족한 끝을 패스너의 구멍에 삽입하고 조입니다.



4. 제품이 단단히 고정되어 뒤틀리거나 미끄러지지 않는지 확인합니다.

MODULE 과 함께 TWIST 사용

사용 전 제품 및 액세서리의 조작법을 익히고 모든 기능이 문제없이 작동하는지 점검하십시오. 올바르게 조립되었는지 확인합니다.

1. 매번 사용하기 전에 제품에 불순물이 없는지 확인합니다. 오염된 경우 깨끗한 물로 제품을 손세척합니다.
2. 사용한 TWIST module 의 사용 설명서에 있는 "사용" 편의 지침을 준수합니다.

세척

주의 식기 세척기 또는 세탁기로 세척하면 물적 손상 발생! 제품을 식기 세척기 또는 세탁기로 세척하지 않습니다.

깨끗한 물로 제품을 손세척합니다.

보관

주의 뜨거운 열기로 물적 손상 발생! 제품을 약 40°C 넘는 온도에 노출하지 않습니다.

제품을 건조한 장소에 보관합니다.

폐기

제품은 가정 쓰레기에 담아 폐기할 수 있습니다. 귀국의 해당 폐기 관련 환경 규정을 준수합니다.

책임

당사에서는 사용 설명서를 가능한 한 올바르게 완전하고 정확하게 제작하기 위해 모든 노력을 다했습니다. 설명서와의 오차를 완전히 배제할 수는 없으므로, 제공된 사용 설명서상의 오류에 대해 책임을 질 수 없습니다.

사용 설명서를 준수하지 않거나 규정에 따라 사용하지 않아 발생하는 손상에 대해 당사에서는 책임을 지지 않습니다.

제품을 용도에 맞지 않게 부적절하게 사용하거나 임의로 수리하면, 손상이 있더라도 책임을 지지 않습니다.

법적 공지

TWIST 기술은 FIDLOCK의 하나 이상의 특허/특허 출원에 의해 법적으로 보호됩니다. TWIST 제품군의 특허 보호에 대한 추가 정보는 www.fid-ip.com에서 확인할 수 있습니다

더 자세한 정보는 다음 링크를 통해 당사 웹 사이트에서 확인하십시오.

www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 하노버, 독일, 하노버 주식회사, HRB 204281, E-Mail: info-bike@fidlock.com